

# APOLO XIV

## MAÑANA ATERRIZAJE EN LA LUNA

Todas las dificultades  
han sido salvadas

PAG. 9



### LA LOLLO EN MADRID

MADRID.— La siempre bella y joven actriz italiana Gina Lollobrigida fotografiada a su llegada al aeropuerto de Barajas. Viene a rodar la película "El río del hombre malo", que dirigirá Eugenio Martín. (Cifra Gráfica)

# CONCORDATO

## LAS CAUSAS DE SEPARACION MATRIMONIAL SE VERAN EN LOS TRIBUNALES CIVILES

PAG. 9

### ESTA TARDE

## LAS CORTES

### ESTUDIARAN

## UN SUPPLICATORIO

MADRID, 4 (Cifra).— La Comisión Permanente de las Cortes Españolas, se reunirá a las seis de esta tarde, para, entre otras cosas, tratar al parecer de la concesión o denegación de un suplicatorio para el procesamiento de un procurador.

Preside la Comisión Permanente, el titular de las Cortes Españolas, Alejandro Rodríguez de Valcarlos, y figuran como miembros de la misma dos ministros del Gobierno, los presidentes del Consejo Supremo de Justicia Militar, del Tribunal de Cuentas y del Consejo de Economía Nacional, cuatro consejeros nacionales, dos representantes de la Organización Sindical de la Administración Local, del Tercio Familiar, y un representante por los rectores de la Universidad e Instituciones culturales y de las asociaciones de colegios y cámaras.

# ARAGON

## expres

Depósito legal: Z-22-1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres  
Marcial, 2 - Telef. 21 69 83 - Télex 58054

E edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
JUEVES, 4 DE FEBRERO DE 1971  
Año 11 - Número 318  
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

## CONFIRMADO

# ESPAÑA

## ENCUENTRA PETROLEO EN KUWAIT

PAG. 7

El Sindicato Nacional de  
Frutos y Productos Hortícolas

## CONDENA el BLOQUEO DE LOS CAMIONES MURCIANOS

Página 3

## ARAGON, HOY

INTERVIENE DON LUIS GOMEZ LAGUNA (II)

Para la INDUSTRIA,  
COMERCIO y AGRICULTURA

# 1970 HA SIDO DURISIMO



- LAS DEVOLUCIONES DE EFECTOS CRECEN DE UN MODO ALARMANTE
- CONVENDRIA NO JUGAR AL TIRA Y AFLOJA EN MATERIA DE CREDITOS Y DESCUENTOS
- LA INDUSTRIA HA DEJADO DE SER LOCAL PARA BARCAR AL MERCADO NACIONAL E INTERNACIONAL
- SERIA ALECCIONADOR CONOCER LA MASA DE CAPITAL ARAGONES QUE FINANCIAN EMPRESAS DE CARACTER NACIONAL FUERA DE NUESTRA TIERRA.

• La agricultura, floja

• Cautela y espera

• 1970. Un año durísimo

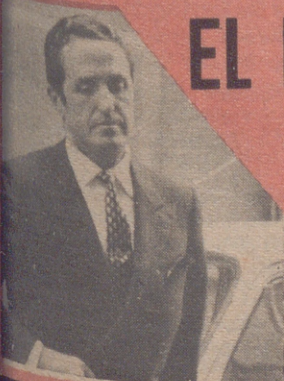
• Preocupación a la hora de cobrar

# NO RECONOCEREMOS A ISRAEL, DE MOMENTO

## EL PROBLEMA de GIBRALTAR no ESTA SOLUCIONADO

Importante conferencia de  
López Bravo, en el CESEDEN

(PAGINA 3)



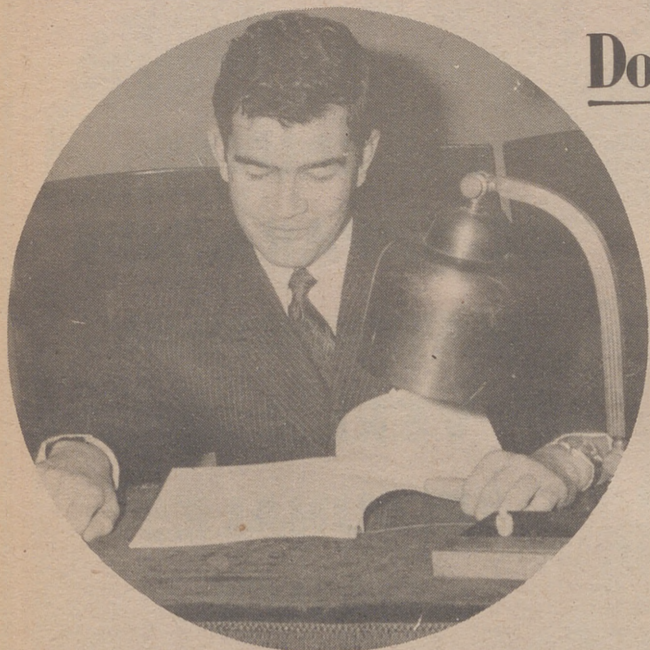
datos de efectivo, que motivó gran preocupación en los cobros. Las devoluciones de efectos son cosa normal y crecen de modo alarmante, las estadísticas de nuestros organismos económicos lo reflejan bien a las claras.

—A juzgar por el aumento que reflejan las Memorias de ahorro y los países de la Banca privada, la contención debe de ser claramente afirmativa, y cuando la ocasión se presenta, como se veía recientemente al ponerse en marcha el "Banco de desarrollo". Lo que ocurre es que en la situación que hasta hace poco hemos pasado, ante un panorama tan sombrío, la más elemental prudencia aconseja una...

—El momento actual de Aragón en Industria, Comercio y Agricultura es similar al de las restantes provincias españolas. 1970 ha sido económicamente durísimo en las tres ramas. Las medidas restrictivas del gobierno se han hecho sentir con mucha más intensidad que en ocasiones precedidas. En el mayor parte, sin embargo, que la conciencia ha sido, en general, poco satisfactoria, ha motivado una retracción en todos los órdenes. Hemos de tener en cuenta que en el aspecto industrial, nada mejor que don Luis Gómez Laguna su...

(Pasa a la página 14)

Curso de conferencias sobre "El Canfranc"



Don **MANUEL GOMEZ**  
de **VALENZUELA**

disertó sobre el

tema

"**OCHENTA AÑOS**

de **CONSTANCIA**

**ARAGONESA en TORNO al CANFRANC**"



Ayer comenzó el ciclo de conferencias que la Real Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País organiza a un tema que vuelve a estar de actualidad: El ferrocarril de Canfranc.

Este interesante curso de conferencias sobre "El Canfranc" fué inaugurado ayer con la documentada disertación de un joven zaragozano, don Manuel Gómez Valenzuela, diplomático, secretario de la Embajada de España. En Mauritania quien habló sobre el tema "1850-1930. Ochenta años de constancia aragonesa en torno al Canfranc".

La presidencia estaba ocupada por don Miguel Sancho Izquierdo, presidente de la Sociedad; señor García Belenguier, presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros y Monte de

Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja; M. Tur, Consul de Francia en Zaragoza; señor Sancho Dronca, director general de la Caja de Ahorros y otras personalidades.

La presentación del conferenciante la hizo don Miguel Sancho Izquierdo de quien dijo ser un gran zaragozano fuertemente vinculado a su ciudad y enamorado de todo lo aragonés, haciendo alusión a los ascendientes del joven conferenciante desdedon Manuel Gómez Arroyo, hasta el padre del conferenciante, inviolable alcalde de Zaragoza de tan grata recordación.

Comenzó diciendo don Manuel Gómez de Valenzuela, que el tema de su conferencia fué también el argumento de su Memoria de fin de estudios en la Escuela Diplomática. Dijo

también que cuando se le encargó dar esta conferencia la aceptó con una gran ilusión y para prepararla debidamente llevó a Mauritania abundantes libros y documentación.

La conferencia fué un emocionado retrato de toda la historia del Canfranc. Hablo de los itinerarios que fueron ruta de penetración de peregrinos y comerciantes. Hasta el siglo XIX - dijo - las comunicaciones seguían las viejas rutas de los romanos y peregrinos. Fué en 1856 cuando por propia iniciativa de la Real Sociedad Económica de Amigos del País se comenzó el estudio de una vía férrea entre Francia y España por Canfranc y en 1861 Aragón solicitó al Poder Público el ferrocarril a Francia por Canfranc.

Dió cuenta en su interesante conferencia de anécdotas de aquella Zaragoza tan vivamente interesada por el proyecto con recogida de firmas, con rótulos en los escaparates recordando de esta manera: "Canfranc. Se recogen firmas". Los políticos aragoneses clamaban por él, moviéndose en Madrid y hasta las coplas de jota se hicieron populares referidas al tema que iba llegando con sus carriles hasta Ayerbe.

El conferenciante terminó diciendo: "Creo que si el Canfranc se construyó fue en gran parte debido al empuje de nuestra región, a sus hombres de entonces. A nosotros nos corresponde ahora tomar su relevo. Dios quieran que en 1982 podamos acuñar otra medalla de la que se lea un siglo de constancia aragonesa en torno al Canfranc".

Al final de la estupenda conferencia don Manuel Gómez de Valenzuela fué calurosamente ovacionado recibiendo a continuación muchas felicitaciones por su magnífica y documentada disertación.

EN EL SALON DEL AUTOMOVIL  
DE BRUSELAS

## Un AUTOBUS con la MATRICULA "Z"

LA PRODUCCION FORESTAL DE ARAGON  
FUÉ SOLO DE 237 MILLONES

MADRID, 4. (De nuestra redacción por telex). Más de 237 millones de pesetas es la valoración de los productos en pie que en Aragón han producido los montes en el año 1968 según la "Estadística Forestal de España" publicada por la Secretaria General Técnica del Ministerio de Agricultura, distribuida en estos días.

Las maderas al pie de monte, han sido valoradas en 159.435.000 pesetas, y otros productos varios en 74.832.000 millones de pesetas. Entre estos productos figuran: piedras, arenas, etc., capítulo que se estima en más de 5 millones, roturaciones, estimadas en 21 millones, y otros productos estimados en mas de 48 millones.

### SUPERFICIE FORESTAL

La superficie forestal de Aragón, según este informe, es de 2.294.100 hectáreas, que supone un 56,5 por ciento del terreno total aragonés. Este carácter forestal de las tierras aragonesas, mas importante en la provincia de Huesca con el 62,4 por ciento de su tierra dedicada a bosques y en Teruel que el terreno ocupado por los montes alcanza al 64,6 por ciento de su superficie, nos muestran la importancia de los problemas forestales en Aragón.

¿Quiénes son los propietarios de esta gran extensión no cultivada dedicada a los arboles y arbustos? Ahora lo veremos. El Estado posee 78.900 hectáreas, las entidades locales, 1.4406.696 hectáreas y los particulares, 1.208.531 hectáreas. En Teruel el Estado casi no posee montes, la mayoría están en manos de las entidades locales y de los particulares.

### HUESCA MAS IMPORTANTE

De la superficie forestal de Aragón 1.563.280 hectáreas son montes poblados con especies arbóreas y 1.130.820 hectáreas de montes poblados

## SUSPENSION DE SANCIONES EN "MAQUINISTA"

BARCELONA, 4 (Cifra).— A partir de hoy, jueves, día cuatro de febrero, la dirección de la "Maquinista Terrestre y Marítima" levantará la sanción de suspensión de empleo y sueldo de siete días, impuesta el pasado día treinta de enero, a los trabajadores del taller de la industria, por anomalías laborales.

La medida afecta también a los ocho trabajadores que con anterioridad a esta medida de tipo general fueron sancionados con la suspensión de empleo y

con especies no arbóreas. En montes con árboles destacan Huesca con una extensión de 826.033 hectáreas. De ellas 484.113 hectáreas son de bosque de coníferas, pinos, sabinas y 310.485 hectáreas de frondosas. (Encinas, robles, quijigo, y chopo).

La producción total forestal de España el año 1968 fue de 12.550 millones de pesetas.

Las importaciones de productos forestales alcanzó 9.692 millones de pesetas. De los mismos productos forestales se exportaron 3.339 millones de pesetas. Está claro, que necesitamos en ese año productos forestales que valieron 6.353 millones de pesetas.

### UNA MATRICULA "Z" EN BRUSELAS

Un autobus con la matrícula "Z" de Zaragoza se expone en el Salón de Automóvil de Bruselas. Recordaremos que el Mercado Común, don Alberto Ullastres, presidió la presentación en este salón de automovil de Bruselas del primer autobús español construido en nuestra ciudad.

Zaragoza, matriculado en ella con las firmas "Chrysler Española" y "Van-Hooft" empresa belga, que ha iniciado recientemente una etapa de colaboración cuyos fines fundamentales son la exportación Hispanoamérica de los coches con motor "Barreiros" carrozados por "Van-Hooft".

En este plan de colaboración está incluida la construcción de una gama especial de vehículos industriales cuya fabricación todavía no ha sido implantada en España. El autobús hispano belga expuesto en Bruselas, tiene un carrozado verdaderamente singular por cuanto presenta como característica fundamental la total visibilidad desde cualquiera de los asientos. Bien podría calificarse este autobús como un escaparate con ruedas.

### Tarrasa

- SACERDOTE JUZGADO POR SUPUESTO DELITO DE DESACATO A LA AUTORIDAD
- El Ministerio Público pide 6 meses de privación de libertad y 50.000 pesetas de multa

TARRASA (Barcelona), 4. (Europa Press). En el Juzgado de Primera Instancia de esta ciudad, se ha celebrado el juicio seguido a un sacerdote de la parroquia del barrio de "Can Anglada" a quien se acusa de un delito de desacato.

El juicio se celebró a puerta cerrada de acuerdo con las normas establecidas en el vigente Concordato y la Santa Sede.

Según las conclusiones del Ministerio Fiscal, el sacerdote, en el transcurso de una homilía pronunciada el 3 de mayo de 1970 en su parroquia, pronunció determinadas palabras dirigidas a una autoridad administrativa, que podrían ser consideradas como ofensivas.

El representante del Ministerio Público, solicitó para el sacerdote seis meses de privación de libertad y 50.000 pesetas de multa. El letrado defensor interesó la libre absolución para su patrocinado.

## Histórica conferencia de López Bravo:

- NO RECONOCEREMOS A ISRAEL, DE MOMENTO
- LA SOLUCION DE GIBRALTAR NO PARECE INMINENTE

PRESIDENTE DE LA FEDERACION DE MONTAÑISMO: "No es que me vaya, es que me van a echar"

MADRID (Por teletipo de nuestra redacción).— De "pacifismo constructivo" se ha calificado la orientación de la política exterior española, en base al informe presentado por López Bravo en el C.E.S.E.D.E.N. en las palabras del ministro no ha habido palabras sorprendentes. Ni tampoco reservas o reticencias de ningún género. Simplemente ha sido una exposición enciclopédica de todos aquellos puntos de interés en los cuales se implica o puede implicarse nuestro país. Del tamiz por el que se pasen los argumentos expuestos, dependerá su calificación. Así, habrá quien considere demasiado cauta y conservadora la postura en torno a la reivindicación de Gibraltar. Tema que, por cierto, parecía dormir el más feliz de los sueños estos últimos meses. Y habrá también quien piense que los bagajes históricos y tradicionales siguen pesando muchos kilos en nuestra posición ante árabes e israelíes. Pero, al margen de opiniones, lo cierto es que la alta política ha fijado predominantemente sus directrices. Ni de momento, existe el propósito de reconocer el Estado de Israel, ni la solución al conflicto de Gibraltar parece inminente.

Recorriendo a "vuelavista" las cuartillas del ministro cabe apreciar una cierta omisión y también una insinuación. Nítida la primera y mucho más problemática la segunda. Aquella se centra en nuestras relaciones con el bloque del Este. ¿Acaso se prefiere andar primero el camino de los hechos que el de la dialéctica? Podría ser una contestación, no excesivamente original pero si acorde con la callada política, que, en este terreno, se lleva a cabo. En cuanto a la insinuación de que hemos hablado, podría encontrarse en la trascendencia que, una vez más, se concede al Mediterráneo. López Bravo ha mencionado la "muy poca atención de la OTAN" sobre nuestro viejo mar. Ese casi inhibicionismo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte es preocupante para España. Que, por otra parte, parece decidida a enmendar el olvido jugando las cartas que, en puridad, le corresponden. ¿Quiere todo ello decir que se ha producido un enfriamiento en las aspiraciones —algunas veces ocultas— de ingresar en la Organización? Nosotros sólo insinuamos. Que las intuiciones, ahora, juzguen.

### DESPUES DE LOS PORTEROS DEL SERVICIO DOMESTICO?

Multitud de rostros felices en la Casa Sindical. Los porteros españoles ya tienen su ordenación laboral. Era un viejo anhelo,

ahora conseguido, que viene a reglamentar una situación que se dibujaba difusa. Como dijo el presidente nacional del Grupo de Empleados de Fincas Urbanas, "la ordenanza ha redimido a cien mil hombres desparramados por España". Ya no caben "arreglos" privados, exigencias injustificadas, ni concesiones amistosas. Cada parte de la relación tiene sus derechos y obligaciones. A ellos, en todo caso deberán atenerse.

Para cien mil españoles su problema ha quedado solucionado. Pero no olvidemos que quedan en turno de espera otros doscientos mil, aproximadamente, si bien de sexo debil. Nos referimos al tan traído y llevado servicio doméstico, o empleadas del hogar, como prefieran. Hace sólo unos días celebraron una convención general por tierras levantinas. También ellas quieren que su "status" sea definido. Y que la Ley de Contratos de Trabajo las acoja a su amparo legal, en vez de excluirlas expresamente como hace ahora. ¿Logrará su propósito? Seguro que sí. Y a corto plazo.

### "NO ME VOY, ME ECHAN".

En el deporte español se anuncian ceses importantes. El "equipo Gich" parece que por fin se ha marcado una pauta. En ella, precisamente la que exige relevos en varios puestos a nivel de presidentes de federaciones nacionales. Uno de los que se presume como afectado por la renovación es Felix Mendez, que rige el Montañismo. También se habla de Roberto Duque, presidente de la de Boxeo. Volviendo al primero, no se ha mordido la lengua ante el periodista: "No es que me vaya, es que me van a echar. Y ha añadido: "La expedición a la Patagonia, hecha a mis espaldas, me ha perjudicado". Como se sabe, desde hace solo unas horas, la aventura de Pérez de Tudela (el concursante de televisión) y de Lastra (compañero del infortunado Arrabal en las cumbres del Naranjo) ha resultado fallida.

Haya o no cambios, al menos parece que el deporte, egido por Gich, toma una trayectoria. El punto muerto en que estaba varado, después de la salida de Samarach y Castejón de la Calle de Ferraz, era peligroso. A la larga podía convertir en ruinas la obra que el equipo anterior, esos dos hombres concretamente, no acabaron o no pudieron acabar.

Jorge de Anso

## PUERTO RICO CONDENA LA ENSEÑANZA DEL "ESPANGLISH" EN EE.UU.

MADRID, 4 (Crónica especial de Europa Press, por Antonio Santander en exclusiva para "ARAGON/exprés"). El II Congreso Internacional para la Enseñanza del Español, ha concluido. Gracias a él hemos podido informarnos sobre las novedosas cuestiones que gravitan en el área del castellano y de las opiniones que sobre las mismas sostienen los especialistas de la lengua de Cervantes y de Camilo José Cela, antiguos y modernos, pues en todas las edades y tendencias han sido los participantes en el simposio. Para unos lo importante de la lengua son las formas, otros entienden que lo primero es la comunicación. No ha sido fácil llegar a una moraleja por lo que los resultados del Congreso se han plasmado en variadas y numerosas conclusiones, para que todos hispano-hablantes perfilamos nuestro estilo, agilicemos la redacción, y seamos paladines de nuestra lengua y cultura.

Preocupándonos bastante, que de las 15.000 palabras que manipulan los servicios informativos de Televisión Española, nada menos que 3.000 son barbarismos, lo que nos ha conturbado es conocer que nuestra lengua materna está afectada de una enfermedad expresiva muy grave: el "español", jerga artificial, batiburrillo deslingüístico de español y americano, cuya enseñanza práctica nada menos, que en una Universidad de Nueva York.

Mientras llega el día en que las lenguas respectivas tengan su estudio internacional, conforta saber que esta "enfermedad" que ha invadido el cuerpo del español en Estados Unidos rápidamente ha generado especialistas voluntarios para acabar con ella. "Médico mayor" contra el "español" lo es el académico puertorriqueño, don Ernesto Juan Fonfrías, portavoz en el Congreso del profundo y permanente sentir hispánico de Puerto Rico y de sus fidelidad a la lengua madre. El profesor Fonfrías, ha levantado su español en el simposio para condenar muy duramente la enseñanza del "español", falsificación reprobable y desprestigio de nuestra lengua. Con ello no es la primera vez que Puerto Rico da pruebas evidentes de que es tierra de nuestra historia.

### LA PRIMERA CONSULTA AL S.I.T.

En la última crónica dabamos noticia de la inauguración del Servicio de Información Toxicológica (S.I.T.) para atender cuantas consultas se hicieran desde cualquier parte de España, llamando al teléfono de Madrid, número: 2323366.

Pues bien, apenas abierto al público se recibió la primera llamada. Un joven requirió los consejos del S.I.T. para saber que tratamiento debía seguir para eliminar los desarreglos provocados por una intoxicación alimenticia de carácter leve. Había ingerido en una comida cuatro huevos, que le produjeron vómitos y urticaria. El Servicio de Información Toxicológica, le indicó el medicamento que le convenía tomar, así como la necesidad de que le reconociera un médico.

### ERA UN TRABAJO MUY DURO

"Era un trabajo muy duro en el que se ganaba poco dinero", ha dicho refiriéndose a su antigua profesión de periodista, Charles Bronsson, el actor más cotizado de Estados Unidos, que ha llegado a Madrid para permanecer once semanas en España, donde participará en el rodaje de "El sol rojo" que se llevará a cabo en Almería. La película refiere la historia del primer embajador japonés que llegó a los Estados Unidos en el siglo pasado.

A Charles Bronsson se le ha recibido con simpatía. La despierta con su cara de "comanche", su aspecto de buena persona, su agradable trato para con la gente. Por otra parte tiene un rostro difícil de olvidar. Es uno de los actores más expresivos del momento. Películas como "Los siete magníficos", "El regreso de los siete magníficos", "La batalla de las Ardenas" "Propiedad condenada", le dieron un gran prestigio y "El Virginiano" y "Bonanza", de la televisión, hicieron popular su rostro en todo el mundo.

El sindicato nacional de frutos y productos hortícolas

## CONDENA EL BLOQUEO DE LOS CAMIONES MURCIANOS

MADRID, 4 (Europa Press).— "La presencia de camiones cargados de tomates procedentes de Murcia ante el Ministerio de Comercio como señal de protesta por la no ampliación del calendario de exportación, debe ser muy reprobada", según manifiesta en una nota oficial en relación con el problema de la exportación del tomate, el presidente del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas.

A la misma nota la presencia de los camiones se califica de medida coactiva que no encaja con la ejecutoria tradicional de los exportadores españoles. El presidente del Sindicato, hace historia de la ordenación de la campaña tomatera, distinguiendo la campaña de exportación de las provincias peninsulares que termina el 31 de enero y la de las dos provincias canarias, que continúan exportando hasta mayo o junio.

Este año los exportadores peninsulares solicitaron, a causa de las heladas sufridas por las explotaciones tomateras de Murcia, Alicante y el norte de Almería, una prórroga que dieran salida a parte de su producción, en su opinión todavía exportable. El ministro de Comercio, no accedió a esta prórroga de 15 días, concediendo únicamente una ampliación en las cantidades de exportación correspondientes a la última semana de enero.

En este punto y con remesas de tomates canarios, llegando a la península por indicación de la CAT, para tratar de evitar la subida de precios de venta en los mercados peninsulares —lo que en opinión de las juntas sindicales canarias se hubiera producido en caso de autorizarse la prórroga de la exportación—, se produjo ayer el plante de los camiones ante el Ministerio de Comercio.

La nota del Sindicato de Frutos estima, que la resolución acordada por el Ministerio de Comercio —no prorrogar la campaña de exportación— a la vista de los argumentos expuestos por las dos zonas en litigio, no ha sido en modo alguno una resolución caprichosa, sino que se ha adoptado después de ponderar debidamente todos los aspectos del problema y considerar tanto las ventajas de la exportación, como la necesidad de garantizar el normal abastecimiento nacional.

Por último, el Sindicato de Frutos, de acuerdo con la Comisaría General de Abastecimientos y transportes, asegura que no existe ningún problema para la colocación en los distintos mercados peninsulares de todos los excedentes de tomate que pueden tener las provincias de Murcia, Alicante y Almería.

# Los Concesionarios de Chrysler celebran la apertura del Crédito Personal y el fin de las restricciones de financiación

**Nuevas Normas de Ventas a Plazos para todos los Simcas:**

**25% entrada mínima  
Plazos hasta 24 meses**



**Venga a vernos:**

**IGLESIAS, S.A.**

Avda. de Cataluña, 243 - Tel. 29 70 60. Duquesa Villahermosa, 27 - Tel. 25 35 51 - ZARAGOZA

CONCESIONARIO DE  **CHRYSLER  
ESPAÑA**

**Chrysler España: Empresa de hoy y del futuro**

SE CEDE  
A 1.200  
PESETAS  
EL LITRO

# Hay "sed" de sangre en Zaragoza



Estudiantes y obreros son los mejores clientes del "Hemobanco", para clínicas y hospitales

Las "extracciones" se realizan con arreglo a las más rigurosas normas sanitarias

MI amigo, el estudiante, me dijo: "Voy a sacarme sangre, no tengo ni una peseta para tomar un vino". Mi amigo, el estudiante, con los libros bajo el brazo, con cara de circunstancias, decía que no tenía dinero. Natural. Mi amigo, el estudiante, cómo no tenía dinero iba a vender sangre. Esto ya no era tan natural. Pregunté. La cosa estaba clara. ¿Que necesitas sesenta duros para pasar la semana? Vas al Paseo Pamplona, número 13, te extraen un cuarto de litro de sangre, y ya tienes tus sesenta duros, como sesenta soles. Allí hay una institución, llamada HEMOBANCO, que dirige el doctor Criado. Allí nos explicaron a nosotros de qué se trataba el asunto.

Doctor Criado, ¿cuántos bancos de sangre, que funcionen como éste, hay en Zaragoza?

—HEMOBANCO, es el único. Se formó a petición del Colegio de Médicos, para tratar de atender las enormes cantidades de sangre, que se precisen en Hospitales, Clínicas, etc.

—¿Cuánto pagan, por un litro de sangre?

—Es preferible no mencionar el dinero, todo gira alrededor de la necesidad existente, en Hospitales, y de que hay que conseguirla de alguna manera.

—¿Quiénes son, vamos a llamarlos así, los clientes más asiduos?

—En su mayoría son estudiantes, obreros, etc. Viene gente de todas clases.

—¿Ponen algún cuidado especial para no extraer más de la conveniente o para vigilar el tiempo que media, entre extracción y extracción?

—Desde luego, si el donante no reúne las cualidades físicas necesarias o hace muy poco tiempo que

donó sangre, no efectuamos la extracción. También cuidamos extremadamente que la sangre no esté enferma. De esta forma podemos ofrecer a quien lo solicite, sangre del mismo grupo y subgrupo, que precise, asegurando que no transmite enfermedad alguna.

—¿Aproximadamente cuántos frascos consiguen al cabo del mes?

—Muy calculado no lo tenemos, pues hace solo cuatro meses que funciona la institución, pero suelen ser alrededor de ciento cincuenta.

—¿No teme que esto se convierta, si no lo es ya, en un negocio?

—La sangre no tiene precio. El dinero que por ella, ofrecemos, es una compensación económica, momentánea. Es conveniente, para el cuerpo, además, la renovación de sangre. Se tiene menos fatiga muscular y más

desahogo. En otros países se ofrecen comidas o viajes por ser donante, aquí damos dinero porque más o menos, esto es lo que cuenta, es triste pero es así.

Hemos intentado convencernos a nosotros mismos de que no se trata de un negocio. Hemos intentado creer que somos capaces de ofrecer una cantidad de nuestra sangre, como medida de previsión, para cuando alguien la necesite, sin pedir nada a cambio. Hemos pensado que si no nos dieran esas trescientas o cuatrocientas pesetas, por transmitir un poco de nuestra vida a los demás sería lo mismo, la ofreceríamos espontáneamente. ¿Estamos en lo cierto? No lo sé. Cada cual que se lo piense despacio, se autoanalice y mire a ver si son precisas unas cuantas monedas, para salvar una vida...

ANGEL

## LLAMADA a los JOVENES TRACTORISTAS de ARAGON

LOS CAMPEONES DEL I CONCURSO NACIONAL DE ARADA DE ZARAGOZA ASISTIRAN AL CAMPEONATO MUNDIAL DE INGLATERRA

La Dirección General de Agricultura concederá 275.000 pesetas en premios

MADRID, 3. (De nuestra redacción por telex).— Por todas las hermandades de Labradores de España, se está colocando un gran cartel anunciando el I Concurso Nacional de Arada convocado por la Dirección General de Agricultura, para celebrar dentro del marco de la Feria Técnica de Maquinaria Agrícola de Zaragoza. El semanario "Hermandad", ha editado este gran cartel recomendando a todos los secretarios de Hermandad lo coloquen en el tablón de anuncios del domicilio social.

Anuncia por otra parte, que el campeón y el subcampeón quedarán calificados para participar en la XVIII final de las pruebas mundiales que se celebrarán en Inglaterra.

El Ministerio, anuncia que el concurso queda inicialmente dotado con 275.000 pesetas que se distribuirán en metálico como premios en las pruebas.

El concurso contará de unas pruebas provinciales, que se desarrollarán a lo largo del mes de febrero, unas pruebas regionales, que tendrán lugar durante los veinte primeros días de marzo y proclamarán los finalistas, de cada Región que tomarán parte en la final nacional, que se celebrará el día 16 de abril en la provincia de Zaragoza, coincidiendo con la Feria Técnica de Maquinaria Agrícola, Fima 71.

Las pruebas de carácter regional, se celebrarán en ocho regiones. Una de ellas es la región de Aragón, Navarra y Rioja. Comprenderá las provincias de Navarra, Zaragoza, Huesca, Teruel, Logroño y Alava. El concurso regional se celebrará en Alava.

### PROPOSITO

La Dirección General de Agricultura estima, que el laboreo es la práctica agrícola más antigua y durante mucho tiempo, junto con el riego, la única técnica de cultivo al alcance del hombre para modificar el medio en que se desarrollan las plantas. Con las nuevas técnicas de selección de variedades, de abonado, de riego, etc., los medios de acción del agricultor sobre el cultivo se han multiplicado y quizá por ello el laboreo de la tierra se le ha ido relegando del puesto preeminente que tuvo en otros tiempos.

A pesar de ello una buena labor de arada sigue siendo la base sobre la que se asienta un buen cultivo.

Por otra parte es fundamental dedicar toda la atención del Ministerio de Agricultura a los jóvenes agricultores, dándoles conciencia de su importancia de especialistas en un proceso de producción, evitando su emigración a los medios urbanos ya que constituyen los pilares de una agricultura progresista y eficaz.

### LAS PRUEBAS

Podrán participar todos los agricultores españoles, tanto empresarios agrícolas como tractoristas.

El material que se utilizará en las pruebas se atenderá rigurosamente a las normas siguientes:

—Tractor de ruedas de 25 c.v. de potencia mínima.

—Arado bisurco de vertedera, reversible o fijo, arrastrado o suspendido.

### PRUEBAS

Las pruebas, que se desarrollarán sobre pradera o sobre rastrojo, consistirán en la arada de una parcela de 100 por 20 metros, de acuerdo con el orden siguiente:

—Realización del surco de apertura.

—Arada de la mitad de la parcela, alomando alrededor del surco de apertura.

—Arada de la otra mitad de la parcela, hendiendo para ir cerrando alrededor del último surco.

—Realización del surco de cierre.

### INSCRIPCION

La inscripción en el concurso se hará rellenando la correspondiente solicitud, que puede encontrarse en los siguientes puntos—

—Sección Agronómica Provincial.

—Agencias de Extensión Agraria.

—Hermandades de Labradores y Ganaderos.

—Gerencias provinciales del P.P.O. (Promoción Profesional Obrera).

—Una vez rellenas deben remitirse a las secciones agronómicas provinciales.

A.G.A.

## ANUNCIOS OFICIALES

### SUBASTA DE LOCALES COMERCIALES Y OFICINAS EN EL POLIGONO DE EBRO VIEJO

La Cooperativa Sindical de Viviendas de Zaragoza saca a subasta, en sobre cerrado, los siguientes locales comerciales:

Situación	Destino	Sup. aproximada
1.—C/ Valle de Gistain .....	Peluquería de caballeros .....	20,— m2
2.—C/ Sierra de Guara .....	Muebles .....	144,— m2
3.—C/ Valle de Broto, 1 .....	Radio y TV .....	27,91 m2
4.—C/ Valle de Broto, 1 .....	Pastelería - Repostería .....	32,71 m2
5.—C/ Valle de Broto, 1 .....	Lencería .....	32,71 m2
6.—C/ Valle de Broto, 3 .....	Fotografía - Relojería .....	27,91 m2
7.—C/ Valle de Broto, 3 .....	Perfumería .....	26,46 m2
8.—C/ Valle de Broto, 3 .....	Electrodomésticos .....	40,74 m2
9.—C/ Valle de Oza, 8 .....	Camisería y Confecciones .....	52,56 m2
10.—C/ Valle de Broto, 15 .....	Artículos y ropa niño .....	52,56 m2
11.—C/ Valle de Pineta, 1 .....	Tejidos confección señora .....	98,— m2
12.—C/ Valle de Pineta, 1 .....	Géneros de punto .....	52,56 m2
13.—C/ Valle de Broto, 1-3 .....	Diversas oficinas en módulos de .....	14,— m2

Para mayor información, dirigirse a las oficinas de la Cooperativa, calle del Valle de Broto, núm. 1, primero derecha - EBRO VIEJO (Zaragoza).

NOTA. — Ante la insistente demanda de pisos, la Cooperativa advierte que solamente quedan pisos con calefacción central.

ZARAGOZA, 30 de enero de 1971



# JUZGADO DE GUARDIA

## EL HOMBRE MAS AGRADECIDO DE ZARAGOZA

En la puerta de su casa puso un letrero dando las gracias a quien le roba

**Y**A han entrado otra vez esos chavales a robar. ¿Pero en qué ciudad vivimos? ¿Esto es Chicago o Zaragoza? Se me han llevado el último grifo que quedaba; los tubos de cobre y hasta la madera de las puertas interiores. Me dan ganas de esperarlos una noche con una escopeta de sal a ver si así espanto de una vez a esta bandada de pajaricos que me roban todo.

Don Juan, de 53 años, practicante y peluquero, casado y residente en Zaragoza, bien puede presumir de ser el hombre a quien más veces roban durante el invierno en la ciudad. Resulta que don Juan tiene en la calle Checa, número 37, una finca de su propiedad donde suele pasar sus veraneos. Allí tiene su huerto-jardín donde pasa sus buenas horas dedicado al cultivo de flores y hortalizas. La vivienda es ventilada y fresca y siempre que a ella alude dice así:

—En verano allí se está más fresco que una rosa.

Pero resulta que en invierno a él no le apetece vivir en su casa de la calle Checa y cuando va por allí solo lo hace... ¿Para qué, don Juan?

—Para llevarme un soponcio tan gordo como el que me llevé ayer por la mañana. Hay una bandada de chavales que por lo que me han dicho son de las Graveras, que me lo roban todo. No gano ni para cerraduras. Y cuando estas no las pueden forzar, entran por las ventanas y yo creo que hasta por la chimenea. Se me lo han llevado todo muchas veces. Y ya no se qué hacer.

—Pero ya habrá usted denunciado el caso ¿no?

—Claro que sí. Pero no hay modo de dar caza a los pajaricos. Por eso he puesto ese cartel a la puerta de mi casa que a usted le ha sorprendido y que dice así: "Por favor, no rompáis más puertas ni cerrajas, que ya me lo habéis robado todo. Gracias"

—O sea que usted da las gracias a los chicos que le roban y por otra parte pretende que la Policía se los detenga. ¡Hombre eso es muy bonito!



—Pero es que lo hago así por que la casa tiene tres pisos y si un día me le roban los cimientos... ¡esto se hundel!

—Y esa mano del picaporte de hierro que pesa dos kilos, ¿cómo no se la habrán llevado?

—Pues a lo mejor porque como el hierro solo lo pagan a 2,50 el kilo creen que no merece la pena llevar tanto peso para cobrar tan poco.

—Me parece que no toma usted muy en serio esto de que le roben.

—Oiga, es que ya me lo he tomado en serio, en broma y de todas las maneras.

Por esto antes de que me roben las tejas y las cejas he puesto este cartel.

EXPRES/003



**S**IGUE helando en Zaragoza. La gente, más que andar, corría esta mañana por las calles en su veloz camino hacia el trabajo. Dicen los entendidos que febrero va a ser un mes de riguroso invierno y por los días que del mes llevamos tenemos que esta vez no se van a equivocar, cosa que por supuesto lamentamos.

Banquete taurino el que se celebró en homenaje a Raul Aranda en el gran hotel. Inusitada animación y aficionados y amigos del espada. Buen menú y mejor conversación siempre dando la vuelta a la redonda sobre el mismo tema, aun candente en puro invierno: el del mundillo de la Fiesta de los toros. Raul y sus amigos se reunieron para celebrar los triunfos ya pasados y para brindar por los que el comienzo de la temporada han de llegar con esa fulgurante alternativa de los tendidos de La Maestranza y por la gracia de su arte sin trampa y sin oropel-cartón.

También en Zaragoza existen víctimas de los giros-encadenados. El timo estafa hizo su explosión rompiendo en Barcelona por sus gordos engranajes y ahora son muchos los zaragozanos que no saben a quien reclamar después de haber puesto los giros de rigor.

Zaragoza y las musas. Esta tarde, a las siete y media, cita con ellas en el Salón de la Caja de Ahorros en la Calle de don Jaime. El acto es público y estará dedicado a la mujer con lectura de poemas originales de Orencio Bernal.

El empleado de mi (?) finca urbana, ya nunca volveré a llamarle mi portero, estaba el hombre esta mañana la mar de feliz y satisfecho y motivos le sobaban. El, como los 60.000 empleados de fincas urbanas que en España son, dispondrán desde ahora de un sueldo suficiente, de vacaciones retribuidas y del natural descanso semanal.

El sol, en las primeras horas de la tarde, está tristón y lo domina el frío, pero ha salido al fin. Y si no que se lo pregunten a Raulito Aranda, a todos los exporteros de Zaragoza y a ese estupendo libro de poemas que se nos dará a conocer esta tarde, especialmente dedicado a la mujer.—B.

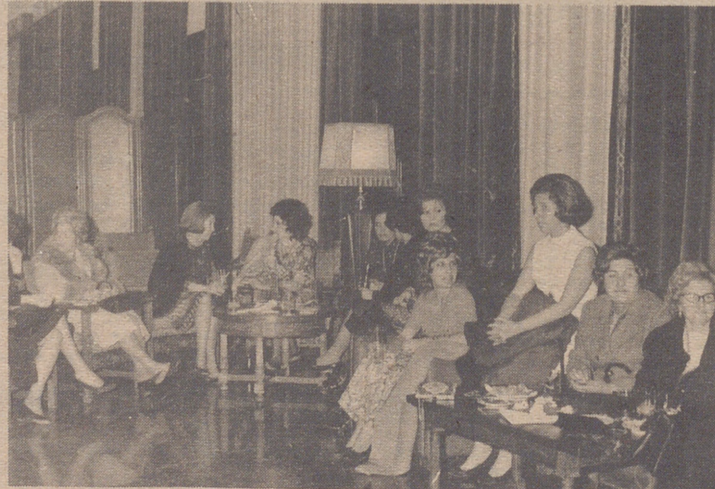
### ULTIMA HORA ZARAGOCISTA

#### ● VILLA NO JUGARA EN VIGO

Como aclaración a los rumores existentes de que Villa, jugador del Real Zaragoza, podía aplazar la toma de posesión del cargo de Concejal del Ayuntamiento, que se celebrará el próximo domingo a las diez y media de la mañana, podemos anticipar a nuestros lectores que Juan Manuel Villa no irá a Vigo a jugar contra el Celta.

Esta tarde, se jugará un partido en La Romáreda, preparatorio del importante que el domingo ventilará el Real Zaragoza contra los celtiñas.

Están convocados todos los jugadores de la plantilla ya que algunos han mejorado notablemente y otros, como Rico, están totalmente restablecidos. Por lo que será muy posible que se puedan ver a todos actuando esta tarde.



## Despedida a los concejales salientes

Anoche, en el salón de recepciones del Ayuntamiento, tuvo lugar una cena en la que se reunieron todos los miembros de la Corporación Municipal con sus esposas. Corporación que cesa, pues el próximo domingo, por la mañana, tomarán posesión de sus cargos los nuevos concejales elegidos recientemente. Fue una cariñosa despedida para ocho hombres que han servido a Zaragoza, desde sus concejalías, durante nueve años.

En la fotografía superior los concejales salientes señores Tascón, Marugán, Baringo, Larrodé, Ollidén, Collados, Mir y Balet. Con ellos a don Mariano Horro, al que también correspondía cesar en su cargo de concejal, de no haber sido nombrado alcalde.

En la fotografía inferior un grupo de las esposas de los ediles, que también asistieron a la despedida.



INDUSTRIAS EN CRISIS Y PARO OBRERO

ZARAGOZA. Día 4, 0,00 h. ("ARAGON/exprés"). - La recesión económica por que atraviesa Zaragoza tiene dos vertientes. Por una parte la grave situación por que atraviesan numerosas empresas zaragozanas. Por otra el paro obrero que esta situación adversa genera. En la reunión, el lunes pasado, de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, se abordó este problema en la intervención del delegado de Trabajo, señor Sueiro.

Desde diciembre hasta hoy han sido presentados veintiocho expedientes de crisis. Otras tantas empresas que solicitan suspensión temporal de sus actividades. El primer paso para la suspensión definitiva. También el sector de la construcción se ha visto afectado por estos problemas. Sólo en el mes de enero el número de parados se ha visto incrementado en 366.

La situación es grave. Grave para la economía zaragozana. Grave para los parados y sus familias.

La proporción entre el número de industrias que han presentado expediente de crisis y el número de obreros afectados es muy significativo. Señala el ridículo tamaño de gran número de "mini-industrias" de Zaragoza. Los pequeños talleres no pueden subsistir en una economía como la actual. Sin embargo, paradójicamente se insiste en el sistema. La mayoría de las industrias acogidas al Polo de Desarrollo de Zaragoza son de reducidas, de reducidísimas dimensiones. Si está comprobado que la pequeña y aún la mediana industria no son viables, ¿por qué seguimos insistiendo en ellas?

Convendría por otra parte prever de una manera más eficaz estas situaciones de desempleo.

Que no puedan quedar, por pocos que sean, obreros en paro sin estar acogidos, automáticamente, por el seguro correspondiente. Por otra parte está bien que el Ayuntamiento inicie algunas obras para paliar el problema. Pero estas no serán eternas. Si no ha mejorado la situación en ese tiempo. ¿qué pasará cuando terminen?

SANTIAGO POR EL PILAR

Zaragoza, 3, 7,15 t. Estamos en el Año Santo Jacobo. El día de Santiago "cae" en domingo. Miles de personas peregrinarán a Galicia. También Zaragoza se une al cortejo. Por todos los medios de transporte los zaragozanos irán a Santiago. También por el aire.

En el hotel "Corona de Aragón" se celebra una rueda de prensa en la que "TURAVIA S.A." presenta a Zaragoza el Puente Aéreo Compostelano.

De abril a diciembre saldrán para Santiago un total de treinta y nueve vuelos. Más de cinco mil zaragozanos volarán en modernos "jets" hasta la ciudad del patrón de España. Poco más de hora y media durará el viaje.



CHAMIDO DE SANTIAGO ESPADA 1971

RADIO ZARAGOZA

VIERNES, 4 DE FEBRERO

7,58.- Emisión matinal (un programa con noticias nacionales extranjeras-deportes el tiempo-música y humor)  
11,0.- Este pequeño mundo, por José Juan Chicón  
14,00.- "La radio marcha"  
14,35.- Radio-deporte  
22,30.- Cuarto programa, dos horas y media presentadas por Manuel Serrano.  
1,00.- Quinto programa, hasta las cinco de la madrugada.

VIERNES, 5 DE FEBRERO

7,00.- ¡Hala a despertarse! Un programa de Enrique Calvo  
11,00.- Este pequeño mundo, por José Juan Chicón  
14,00.- Hora trece, hora punta, por Paco Ortiz  
14,30.- La radio marcha  
21,30.- Ondas de arte, por Miguel Angel Albareda  
22,30.- Cuarto programa, por Manuel Serrano  
1,00.- Quinto programa, hasta las cinco de la madrugada  
Todos los días de 19,00 a 24,00 horas: Frecuencia Modulada.  
A las 22,30 Concierto.

VIERNES, 4 DE FEBRERO DE 1971

Asombra comparar este tiempo con el que invertían los antiguos peregrinos.

"A Santiago por el Pilar", como dijo el delegado de Información y Turismo, señor González Albaladejo. Galicia y Aragón unidas por el aire.

EL NIÑO Y LA ANGUSTIA

Día 3, 8 t. El niño, además de ser un "rollo de cera", es una persona. No se si lo olvidamos. No se si cerramos los ojos para no ver todo un mundo complicado interior. Toda una maquina humana sensible al máximo. Pienso que a veces olvidamos la persona para hacer de ella un juguete o algo así. Moldeado a nuestro capricho.

El doctor Antonio Mallou diserta en Calibo sobre el tema "El niño y la angustia". Inseguridad en el niño. Inquietud. El amor materno puede jugar un papel esencial en salvar esa inquietud y desasosiego.

El doctor Mallou analiza al niño inmerso en la sociedad en que vive y acompaña sus frases y consejos con diapositivas que respaldan sus palabras.

Tal vez olvidemos demasiado a los niños. Hacemos de ellos juguetes moldeados a nuestro antojo, sin querer comprender todo un mundo interior complejo al máximo.

Amor y comprensión para los niños. Que no haya sacos rotos.

UN HERIDO GRAVE

Día 3, 8,50 t. Casi es de noche. Ya está oscuro. Pero el tráfico sigue sin detenerse. El cruce del Portillo es uno de los más frecuentados. Incluso peligroso.

Un coche Seat sube hacia la plaza del Portillo desde General Franco. Su matrícula M-409.364. Quizá sea forastero. Quizá por eso no se ha dado cuenta de que, en este cruce, está prohibido girar a la izquierda. Inicia el giro.

De la avenida de Madrid viene un motorista sobre su Bultaco hacia General Franco. Es Juan Capell, de veinticinco años. Estudiante. Tiene preferencia de paso. Intenta hacer valer sus derechos.

Surge el accidente. Juan, el motorista, es atendido en la Casa de Socorro. Lesiones de carácter grave.

Resulta especialmente lamentable que ocurran accidentes como este, en zonas perfectamente señalizadas. De haber cumplido con las normas del Código, como tantas otras veces, el accidente hubiera podido evitarse.

DOS JABATOS CUCHICHEADORES

Día 4, 12 m. El Divino y la China salieron a dar un paseo. La mañana tiene colgado un sol pálido. Divino y la China son macho y hembra. Dos jabatos de tierras de Badajoz. Un día cualquiera de enero dejaron, les hicieron dejar, la tierra de los alcornocos, de los latifundios y de las bellotas y se vinieron a ver el Pilar y las mañicas. A beber leche de botella y comer manzanas de mercado.

A eso de las doce salen a dar un paseo. Caminan juntos como dos enamorados. Tal vez cuchicheen del tráfico, de lo cara que está la vida, o simplemente se digan palabras de amor.

Divino y la China, veinticinco días sobre el morro, caminan tranquilamente sobre el asfalto. ¡Guardad las escopetas, cazadores! . Todavía no son colmillos los colmillos

De vez en cuando los jabatos se enfadan y gruñen largo. A mi me recuerda la matanza del cerdo en mi pueblo. No puedo evitar el pensamiento.

Don Angel Nadal, su dueño, los mira tiernamente. Con cariño. Cerca anda Tom, un perro grandote, zalamero y llorón.

Los jabatos gruñen más fuerte. ¿les pica el sol o el frío? , Don Angel los cogé, uno en cada mano. Gruñen y patean los jabatos. ¡Pero ya está bien de paseo! .

Mañana será otro día.



LA ETERNA MONOTONIA

Día 4, 1 t. La eterna monotonía del reloj. Frase de don Antonio Machado. Y la verdad es que la noticia de la una de la tarde comienza a hacerse monótona. No hay variabilidad apreciable. Unos grados mas, unos grados menos. Muy pocos en todo caso. Un sol frío y asustado. Un viento cortante, hiriente, como la hoja de una navaja.

Hielo en el agua de la madrugada. Abrigos y mas abrigos. Gabardinas y más gabardinas. Un rincón donde se amontonan los papeles llevados por el viento. Igual que ayer. Que hace unos días. El péndulo oscilante del tiempo se ha detenido sobre el punto de lo fijo, de lo invariable.

La eterna monotonía del reloj. Dijo don Antonio Machado. Eternos imitadores suyos no sabemos más que decir, la eterna monotonía de un tiempo congelado.

CONFIRMADO

España encuentra petróleo en Kuwait

Se puede extraer un mínimo de 50.000 barriles diarios

MADRID, 4 (Cifra).- Se ha confirmado plenamente el hallazgo de petróleo efectuado por la compañía española "Hispanoil" en el Emirato de Kuwait, a una profundidad aproximada de 3.650 metros.

La noticia, que fué adelantada por la agencia "Cifra" el pasado 12 de enero, ha sido confirmada ahora en Kuwait por otras agencias internacionales y corroborada en Madrid en fuentes allegadas a "Hispanoil".

El hallazgo conseguido en el pozo denominado "Ladira Primero", se encuentra a 160 kilómetros al sudoeste de la capital del Emirato y según informaciones difundidas por "Reuter" ha dado muestras positivas de que se pueden extraer un mínimo de 50.000 barriles diarios de petróleo comercial.

EXTRAORDINARIA IMPORTANCIA

La importancia de este descubrimiento es extraordinaria para España ya que se trata del primer pozo estudiado y perforado exclusivamente por técnicos y personal español. Las pruebas geofísicas fueron efectuadas por "Hispanoil", y la perforación la realizó la también española "Sonpetrol".

Los primeros indicios positivos de haber encontrado petróleo se produjeron hace aproximadamente un mes, si bien hasta ahora "Hispanoil" había mantenido secreto sobre el mismo, por las repercusiones de todo orden que los asuntos del "oro negro" llevan consigo

En cuanto a la cifra de 50.000 barriles diarios adelantada por la agencia internacional "Hispanoil" ha subrayado que debe ser aceptada con grandes reservas, ya que mientras no se efectuen más investigaciones es imposible aventurar cifras.

CAMBIOS

El pozo "Ladira Primero", se encuentra en la concesión de 910.000 hectáreas que el Gobierno de Kuwait otorgó en mayo de 1968 a un grupo formado al 49 por 100 por "Hispanoil" y al 51 por 100 por la "Kuwait National Petroleum Company". Dicha concesión se extiende a un periodo de 35 años.

Como se sabe la compañía "Hispanica de Petroleos" (Hispanoil) ha tenido recientemente cambios en su accionariado. El "I.N.I." ha pasado a ser mayoritario al adquirir un 7,3 por 100 de las acciones que poseía "Cepsa" y un 3,7 por 100 de las de "Financiera Fierro".

La nueva composición del capital de "Hispanoil" se encuentra en manos de los siguientes titulares: "I.N.I.", 51 por 100; "Petroliber", 20 por 100; "Cepsa", 12,7 por 100; "Ibérica de Petroleos", 10 por 100; y "Financiera Fierro", 6,3 por 100.

SANGRE en la CARRETERA

# La MUERTE al VOLANTE

En 1970 hubo ¡ciento veintiseis muertos! en las carreteras de Zaragoza

Se han instalado cuatro bases de ambulancias en nuestra provincia

La muerte en la carretera sigue. Esa terrible plaga que azota como una guerra a los pueblos, continúa sacrificando vidas. El mayor celo en el tráfico las mejoras de carreteras, todo lo que queramos aportar para poder frenar la diaria tragedia de los conductores, no impide el aumento del número de víctimas, originadas la mayor parte de las veces por el afán de velocidad, y el no saber ceder respetuosamente, educadamente, a los deseos del que vemos en otro coche en el camino, al que se mira como un rival.

La Jefatura Provincial de Tráfico, es el Centro Director de una red de Auxilio Sanitario en la Carretera, por lo que respecta a nuestra provincia. Don Mariano Anson Cortés, Jefe Provincial de Tráfico, nos recibe en su despacho y nos dice:

—Han sido montados por la Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico del Ministerio de la Gobernación, unos servicios red de Auxilio Sanitario en Carretera, en nuestra provincia a todo lo largo de la carretera de Madrid a Francia por La Junquera. Ese servicio cuenta dentro de nuestra provincia con cuatro bases de ambulancia: una en la travesía de Ariza, punto kilométrico 192,700 otra en la travesía de Calatayud, y dos bases en Zaragoza capital situadas en el P.M.M. Avenida de Valencia núm. 50. Dichas bases tienen los números de teléfono siguientes: el número 60 de Ariza, el número 882207 de Calatayud y el 257007 las dos de Zaragoza.

—¿Qué servicios realizan esas ambulancias?

—Las cuatro ambulancias prestan servicio permanente ya que, cada base y, por lo tanto cada ambulancia, está dotada de dos conductores y dos Ayudantes Técnicos Sanitarios, para que el servicio durante el día y la noche se realice de forma ininterrumpida. Estas ambulancias van provistas de radio-telefono y de todo el material sanitario para primeras atenciones y asistencia a los accidentados durante el traslado a los Centros Sanitarios de evacuación de Calatayud y Zaragoza. Para la eficacia de éste servicio se ha constituido una red telefónica de socorro integrada por teléfonos situados a lo largo del itinerario, con la valiosa colaboración de la Compañía Telefónica Nacional de España, Comandancia de la Guardia Civil, Estaciones de

Servicio y Gasolineras, Paradores y Hoteles y otras instalaciones contiguas a la carretera. Todos estos teléfonos han sido debidamente señalizados y preseñalizados por la Jefatura Provincial de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas y desde ellos se puede llamar a la base de Ambulancia más próxima, en régimen de preferencia la llamada, para requerir la presencia rápida de la ambulancia en el punto del accidente, prestación de primeros auxilios y traslado de los heridos a los centros de evacuación.

También se cuenta con la eficaz colaboración de la Cruz Roja que monta durante el verano, los domingos y días festivos uno o dos puestos eventuales que funcionan por el día en puntos estratégicos de otras carreteras de la provincia, fijados por la Jefatura Provincial de Tráfico.

—¿Han sido mayor el número

de accidentes en carretera en 1970 que en años anteriores?

—En 1970 se han producido en la carretera de Zaragoza, 72 accidentes; menos que en el año 1968 y 32 menos en 1969, ya que el total de los accidentes registrados en las carreteras de la provincia durante dichos años

fue este: 945 en 1968; 905 en 1969 y 873 en 1970. En dichas cifras totales van incluidos los accidentes mortales, los accidentes en que no resultaron muertos pero que una o varias personas resultaron heridas, y los accidentes solo con daños materiales. Si a dichos accidentes en carreteras añadimos los que se produjeron en zona urbana tendremos las cifras globales que afectan a nuestra provincia. En zona urbana se produjeron 1.097 en 1968; 1.400 en 1969 y 1.620 en 1970; es decir 523 accidentes más en 1970 que en 1968 y 220 accidentes más en 1970 que en 1969. Cifrando pues en números absolutos la cuantía de los accidentes de circulación en la provincia de Zaragoza durante los años 1968, 1969 y 1970 tenemos el total general —constituido por accidentes en carreteras y en zona urbana— que arroja las siguientes cifras: 2.042 accidentes en 1968; 2.305 en 1969 y 2.493 en 1970

—¿Y las víctimas?

—Un total de 1.735 heridos y 79 muertos en 1968; 1.715

heridos y 106 muertos en 1969 y 1.933 heridos y 126 muertos en 1970.

—Es decir que el número de víctimas sigue aumentando...

—Por lo que respecta a nuestra provincia, al igual que en las otras provincias de España, consideramos las cifras nacionales, se observa que cuando el número de accidentes sigue aumentando en un sentido absoluto —debido al progresivo incremento del parque de vehículos—, es de notar, sin embargo que la tasa —accidentes por Vh/Km/Año— ha disminuido. Existe pues un sensible decrecimiento proporcional que cabe esperar continúe en años sucesivos de acuerdo con la tendencia.

Hemos agradecido la valiosa información de D. Mariano Anson Cortés, Jefe Provincial de Tráfico con sus estadísticas cuidadosamente estudiadas. La muerte en la carretera sigue en nuestra calle. Y sigue al volante.

¿Somos culpables tu y yo?

Antonio MOLINA



Al servicio del auxilio sanitario en las carreteras. Estas son las ambulancias que estratégicamente distribuidas y con personal Auxiliar Sanitario se hallan al servicio de las víctimas en la carretera. Una línea telefónica está en servicio permanente de quien precise su ayuda. Cuatro de estos vehículos, día y noche, están atentos a las llamadas de urgencia.

D. Mariano Anson Cortés, Jefe Provincial de Tráfico, entre mapas y estadísticas, luchando por reducir el número de accidentes, velando por salvar vidas humanas, estudia incansablemente los graves problemas que plantea el aumento de los vehículos. Acaso necesite con más urgencia la colaboración de todos los que llevan un volante en la mano. (Foto: Luna).

## SANTO DOMINGO

### EL PIRATA AEREO ESPAÑOL SOMETIDO A LA JUSTICIA

SANTO DOMINGO, 4 (Efe). Ha sido sometido a la justicia civil, el ciudadano español Enrique Jimenez Cano, quien el pasado día 26 de enero secuestró un avión dominicano

con intención de llevarlo a Cuba. Jimenez se encuentra en el Palacio de Justicia de Santo Domingo esperando su traslado a la penitenciaría de la Victoria.



# EL NUEVO CONCORDATO

LAS CAUSAS DE SEPARACION MATRIMONIAL SE VERAN EN LOS TRIBUNALES CIVILES

MADRID, 4 (De nuestra Redacción).— El tema del anteproyecto del Concordato ha entrado en órbita. Las discrepancias son manifiestas a la hora de juzgar y calificar el texto que se ha hecho público y sobre el que los obispos habrán de opinar.

Un tema que apasiona es el de las cuestiones matrimoniales. Según el artículo 22 del texto remitido al episcopado español, la cuestión queda reflejada en cuatro puntos:

1.— El Estado Español reconoce la competencia exclusiva de los Tribunales y dicasterios eclesiásticos en las causas referentes a la nulidad del matrimonio canónico, en la dispensa del matrimonio rato y no consumado y en el procedimiento relativo al Privilegio Paulino.

2.— Incoada y admitida ante el Tribunal eclesiástico una demanda de nulidad, corresponde al Tribunal civil dictar, a instancia de la parte interesada, las normas y medidas precautorias que regulen los efectos civiles relacionados con el procedimiento pendiente.

3.— Las sentencias y resoluciones de que se trate, cuando sean firmes y ejecutivas, serán comunicadas por el Tribunal eclesiástico al Tribunal civil competente, el cual decretará lo necesario para su ejecución en cuanto a efectos civiles y ordenará que sean anotadas en el Registro del estado civil, al margen del acta de matrimonio.

4.— La Santa Sede consistente en que las causas de separación de personas sean juzgadas por las autoridades judiciales civiles.

De otra parte, el artículo 21 del anteproyecto señala que para el reconocimiento por parte del Estado, de los efectos civiles del matrimonio canónico será suficiente que el acta del matrimonio sea transcrita en el Registro Civil correspondiente.

Esta transcripción se seguirá llevando a cabo como en el momento presente. No

- Desorientación y descontento entre los obispos porque el texto ha quedado anticuado
- Parece que el Gobierno español quiere un concordato de línea conciliar y sin privilegios

obstante, quedan convenidos los siguientes extremos:

1.— En ningún caso la presencia del funcionario del Estado en la celebración del matrimonio canónico será considerada condición necesaria para el reconocimiento de sus efectos civiles.

2.— La inscripción de un matrimonio canónico que no haya sido anotado en el Registro inmediatamente después de su celebración, podrá siempre efectuarse a requerimiento de cualquiera de las partes o de quien tenga un interés legítimo en ello.

A tal fin será suficiente la presentación en las oficinas del Registro Civil de una copia auténtica del acta del matrimonio extendida por el párroco en cuya parroquia aquél se haya celebrado.

La citada inscripción será comunicada al párroco competente por el encargado del Registro Civil.

3.— La muerte de uno o de ambos cónyuges no será obstáculo para efectuar dicha inscripción.

4.— Se entiende que los efectos civiles de un matrimonio debidamente transcrito regirán a partir de la fecha de la celebración canónica de dicho matrimonio. Sin embargo, cuando la inscripción del matrimonio sea solicitada una vez transcurridos los cinco días de su celebración, dicha inscripción no perjudicará los derechos adquiridos legítimamente por terceras personas.

5.— Una comisión mixta de representantes del Episcopado y del

Gobierno estudiará las soluciones prácticas para la regulación de los efectos civiles de aquellos matrimonios canónicos cuya normal transcripción en el Registro Civil sea impracticable por la existencia de un vínculo civil anterior.

## DESORIENTACION Y DESCENTEN TO ENTRE LOS OBISPOS

El texto enviado por la Santa Sede no corresponde al estado actual de las negociaciones

MADRID.— Un portavoz autorizado del Episcopado español ha declarado a Europa Press que "entre los obispos hay desorientación y descontento porque el texto del anteproyecto del Concordato enviado por la Santa Sede a la Conferencia Episcopal española para su estudio en la próxima Asamblea plenaria ya no corresponde al estado actual de las negociaciones.

El mismo portavoz manifestó que no se explica el interés de algunos medios

por hacer público un texto concordatorio superado y que ya no es objeto de negociación. Añadió que de esta forma, el trabajo de los obispos en la próxima Asamblea plenaria será ineficaz, al presentarles la Santa Sede una documentación sobrepasada.

Medios competentes han afirmado por su parte, que la postura actual del Gobierno español es llegar a la firma de un Concordato en una línea totalmente conciliar y sin privilegios superando el esquema del año 1953, que sustancialmente se quiere conservar en el anteproyecto que el Negociado para Asuntos Públicos de la Iglesia ha enviado al Episcopado español.

En este sentido se puntualiza que, por parte del Gobierno español, el nuevo Concordato tocaría los siguientes puntos esenciales en las relaciones Iglesia-Estado:

1.— El Estado español y la iglesia son independientes y autónomos, cada uno en su propio terreno, aunque exista entre ellos una sana cooperación.

2.— Supresión total de la dotación de culto y clero.

3.— Eliminación de la obligatoriedad de la enseñanza religiosa en la Enseñanza Primaria y media; los padres y los colegios gozarán de libertad para implantarla o no.

4.— Supresión de fuero especial a la hora de juzgar a los sacerdotes y se considera obligatorio el servicio militar para todos los que se preparan para el sacerdocio o la vida religiosa.

5.— El Estado renunciará a todo derecho de presentación de obispos y otros cargos eclesiásticos y por lo que se refiere al nombramiento de arzobispos y obispos residenciales, pide tan sólo la "prenotificación".

6.— En cuanto al matrimonio, se establece: A) el canónico continuará surtiendo efectos civiles, y B) Se instaura, además, el matrimonio civil, a fin de que Iglesia y Estado delimiten también sus campos en esta materia.— "Europa Press"

HAN SIDO SUPERADOS TODOS LOS CONTRATIEMPOS

# Mañana, aterrizaje en la luna

ESTAN EN LA TRAYECTORIA PERFECTA

Un encendido de seis décimas de segundo de duración del motor de su vehículo de mando, ha colocado a los astronautas del "Apolo 14", en la trayectoria perfecta para quedar en la órbita lunar deseada.

Con el encendido el "Apolo 14", pasará exactamente a 111 kilómetros de la superficie de la luna hacia su cara oculta, la distancia necesaria para entrar en una órbita que les permita descender luego a las colinas de Fra Mauro.

"Perfecto, ha sido un buen encendido", dijo el comandante de la expedición, Alan Shepard, a la Sala de Control de Houston, poco después de realizada la maniobra a las 03,01 hora española.

Otro de los astronautas, Edgar Mitchell, dijo que la Luna "parece estar aumentando rápidamente de tamaño a cada momento. Hemos alcanzado el punto en que nos atrae vertiginosamente hacia ella", añadió.

Después de la maniobra, Shepard y Mitchell se disponen a entrar en el vehículo de aterrizaje lunar para comprobar el estado de una batería, cuyo indicador de voltaje indica en la Sala de Control de Houston un nivel por debajo del normal.

## EL APOLO XIV EN ORBITA LUNAR

HOUSTON (Tejas) 4.(Efe).— El vehículo espacial "Apolo XIV" con sus tres tripulantes a bordo se encuentra girando en torno a la Luna, siguiendo una órbita elíptica cuyos parámetros son 111 y 315 kilómetros.

Gracias a un encendido en frenado del motor principal del módulo de mando "Kitty Hawk" de seis minutos de duración, Alan Shepard, Stuart Roosa y Edgar Mitchell entraron en el campo gravitacional de la Luna, a cuya superficie

descenderán Shepard y Mitchell mañana.

La maniobra de ignición del motor, que estuvo en funcionamiento seis minutos con sus 9.250 kilos de empuje en sentido inverso para frenar la velocidad de la aeronave, la realización los astronautas en la cara oculta de la Luna, perdió el contacto por radio con las estaciones de seguimiento de tierra.

El éxito de la maniobra no se conoció hasta minutos después de realizada, cuando la astronave emergió de la cara oculta de la luna y el comandante de la misión, Shepard, radió: "Lo hemos conseguido".

Inmediatamente después, los tres hombres hicieron la primera comida "seria" de la jornada, después de haber comprobado que una batería del módulo de aterrizaje, que señalaba una pérdida de voltaje, no representaba ningún peligro para las vidas de Shepard y Mitchell, cuando intenten volver de la superficie de la Luna el sábado.

Mientras comían la tercera fase del cohete "Saturno, V" que los había elevado desde cabo Kennedy el pasado domingo, se estrelló contra la Luna, a unos 450 kilómetros de las colinas de Fra Mauro, donde se posará el viernes el "Antares" con Shepard y Mitchell a su bordo.

### CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día  
CASA GALAN le ofrece  
mayor economía

Casta Alvarez, 90-Teléf. 227644  
ZARAGOZA

## La aventura del Apolo

HOUSTON (Tejas) 4 (Efe). En la misión "Apolo 14" se llevará a cabo el proyectado aterrizaje en la Luna, se decidió anoche en el centro de control de Houston, después de comprobarse que una batería que parecía averiada no pondrá en peligro las vidas de dos de los astronautas cuando intenten despegar de la Luna, de regreso de su misión.

Preocupados porque una de las dos baterías instaladas en la sección de ascenso del vehículo de aterrizaje lunar mostraba tres décimas de voltio menos de lo debido, los Ingenieros de la N.A.S.A. pidieron anoche a los astronautas que volvieran a entrar en el vehículo y comprobaran por sí mismos la importancia y el alcance de la supuesta avería.

Después de presurizar el interior del vehículo "Antares", el astronauta Edgar Mitchell entró en el artefacto de aterrizaje lunar y comprobó que el voltímetro de la batería continuaba señalando la misma baja de energía que hace doce horas, cuando se detectó la anomalía.

Mitchell permaneció alrededor de una hora dentro del

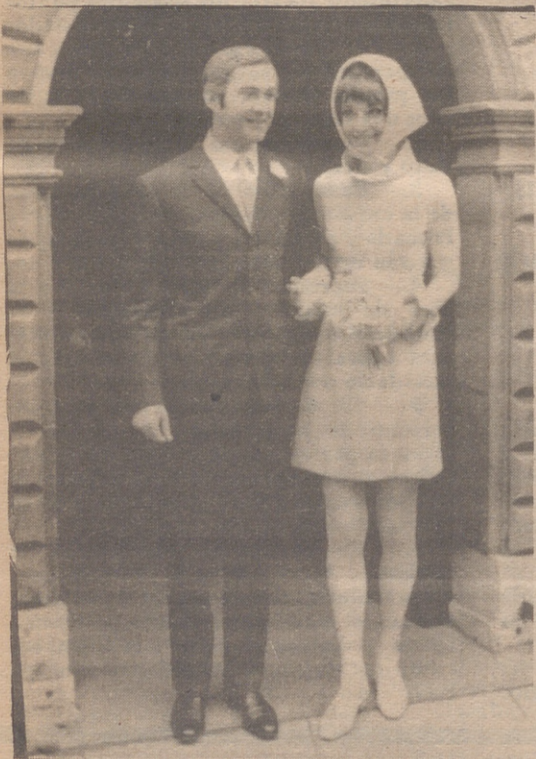
# AUDREY HEPBURN

## VIVE FELIZ en ROMA

ROMA  
ZARAGOZA

"SI TRABAJARA NO PODRIA DEDICAR A MI MARIDO Y A MIS HIJOS LA ATENCION QUE MERECE"

"SOY LA ESPOSA DE UN MEDICO Y LA MADRE DE DOS NIÑOS Y CON ESO ME BASTA"



ROMA, (Crónica de "Europa Press" — Singer Features).— Adoro mi trabajo y procuro hacerlo lo mejor posible. Creo que lo he probado suficientemente a lo largo de los últimos 25 años, pero ahora creo que me he ganado el derecho a vivir con mi familia.

Desde luego no me encuentro igual que trabajando, pero no es necesario ir a un psicoanalista para saber por qué. Actualmente no tengo tiempo para trabajar: Esta es la verdadera razón.

No creo que esté robando a nadie nada por no trabajar. Si trabajara, no podría dedicarle a mi familia, a mi marido y a mis dos hijos, la atención que ellos merecen. Por otra parte no puede ser de otra manera si ellos quieren tener una esposa y una madre. Siempre he pensado así y no voy a cambiar ahora.

### SOY MUY FELIZ

Nunca dije que no volvería a hacer otra película. Pero pienso que es bastante arriesgado porque si decido hacerlo, es como si iniciara mi vuelta a la pantalla.

Si un día puedo hacer una película de forma que a la hora de comer pueda estar en casa, es posible que acepte.

Pero no estoy dispuesta a atravesar medio mundo y encerrarme en un estudio todo el día, y no poder estar en casa cuando regresa mi marido o cuando mi hijo me necesita.

Mi vida es muy completa. Soy muy feliz y al mismo tiempo me encuentro muy descansada.

Las cosas han cambiado mucho ultimamente. Hay una corriente de rebeldía juvenil, de afición a las drogas, de rebeldía universitaria en todo el mundo. Incluso Roma, que acostumbraba a ser una ciudad feliz, ha cambiado. La gente se toma la vida más en serio, porque la vida se ha convertido en algo terriblemente serio.

Siempre me ha preocupado mucho la humanidad. Entiendo poco de política y cosas de esas, pero me preocupa terriblemente la persona humana. No se puede vivir aislado, especialmente si se está casada con un médico. Leo los periódicos y revistas y en ellos me entero de lo que usted ve, de lo que usted siente. Hay un gran porcentaje de desgracias, descontento y angustia en todas partes.

Llevo una vida muy activa y completa haciendo montones de cosas de las que tengo que preocuparme. Mi vida está llena de amor. Estoy casada con un hombre de una naturaleza maravillosa. Es de un temperamento muy dulce, una clase de hombre brillante, completo y muy alegre.

Somos realente una pareja muy, muy feliz. Actualmente vivimos en Roma. Andrea piensa constantemente en irnos de aquí, pero solo ocasionalmente vamos a pasar alguna temporada a Suiza. Andrea está escribiendo un libro acerca de las drogas. Está haciendo gran cantidad de investigaciones junto con otros dos médicos sobre este problema.

Tenemos un apartamento precioso en Roma, que domina toda la ciudad, y que está muy cerca de donde Andrea trabaja. Pasa las mañanas en la universidad y las tardes con sus pacientes. Las horas de trabajo en Italia son buenas, pero al mismo tiempo extrañas.

Puede venir a casa a comer porque su consulta de por la tarde no comienza hasta las tres, después ya no vuelve a casa hasta cerca de las nueve.

Andrea ha vivido en Roma toda su vida y por eso tiene muchos amigos aquí. Muchas de las personas con las que salimos son médicos.

Yo también tengo aquí algunos viejos amigos a los que veo de vez en cuando. Siempre me ha gustado Roma y he pasado largas temporadas aquí. Por otra parte no tenemos mas ocasiones de salir, excepto los fines de semana. Andrea viene a casa muy tarde y, lógicamente, cansado.

A menudo pasamos los fines de semana en el campo. Otras veces viajamos por ahí; no he ido a París desde hace dos años.

Vamos al cine solo por divertirnos. A mi me divierten mucho las películas que nunca he visto, pero no me gusta volverlas a ver. De cuando en cuando recibo algún guión con una propuesta para que lo lea pero los devuelvo sin abrir.

Si estuviera ociosa, o cansada, o no fuera feliz, quizá me gustara encontrar qué hacer, pero este no es mi caso. Hay otras muchas cosas que llenan mi vida.

Soy exactamente la esposa de un médico y una madre. En suma, una mujer feliz. Por nada del mundo echaría a perder todo esto.

"A mi también me gusta tomar el pelo a los demás, de vez en cuando", dijo el sonriente príncipe a los aliviados comensales entre quienes se encontraba Edward Watson, presidente de la Asociación y sastre particular del príncipe y de su padre el duque de Edimburgo.

El príncipe Carlos, se refería al comentario aparecido hace unos días en la revista profesional, "Tailor and Cutter", donde se le acusaba de vestir trajes pasados de moda, "con un bien cuidado desaliño", lo que provocó

una fuerte reacción por parte de Watson.

"Muchas personas han notado que, al igual que mi padre, tengo la costumbre de llevar las manos a la espalda y piensa que se trata sólo de un hábito heredado", dijo el príncipe.

"Pero la verdadera razón es que ambos tenemos el mismo sastre", y mirando sonriente hacia Watson, añadió: "Quién nos hace las mangas tan estrechas, que no podemos colocar los brazos hacia adelante".

## ORIENTE MEDIO

### EGIPTO PRORROGARA UN

### MES EL ALTO EL FUEGO

#### ● ESPAÑA HA INTERCEDIDO APOYANDO LA MEDIACION DE MARRUECOS

WASHINGTON 4 (Efe).— El presidente de Egipto, anunciará hoy al Parlamento de su país la prórroga durante un mes de la tregua de alto el fuego en el canal de Suez, afirman en Washington fuentes diplomáticas dignas de crédito.

Según las mismas fuentes, Sadat hará este anuncio al mismo tiempo que dará de plazo a Israel hasta el cinco de marzo próximo para que ofrezca un plan para la retirada de sus tropas de los territorios árabes que ocupa desde junio de 1967.

La tregua de alto el fuego en Oriente Medio, en su primera prórroga, expira el próximo viernes día cinco.

En fuentes de Washington se afirma que Egipto hizo llegar ayer al departamento de Estado una nota anunciando su intención de extender la prórroga por otros treinta días.

Funcionarios del departamento de estado se niegan por ahora a hacer comentarios sobre el asunto.

●●●●  
NACIONES UNIDAS, 4 (Efe).— España intercedió ayer

en las Naciones Unidas para prórroga del Alto el fuego en Oriente Medio, indicando funcionarios de la Organización

Fuentes diplomáticas ampliando la información dijeron que España se ha unido a una propuesta de Marruecos en la que se pide al Gobierno egipcio la aceptación de la prórroga

El embajador español en Naciones Unidas, Jaime Pinies se entrevistó efectivamente con el secretario general U Thant, en su despacho oficial.

Aunque no hubo comunicación oficial de la entrevista, portavoces en la ONU confirmaron que se ha tratado de apoyar la mediación del embajador marroquí, Ahmed Benhima, cerca de El Cairo.

La visita de Pinies a U Thant tuvo lugar ayer por la tarde, horas antes de que se anunciara oficialmente el alto el fuego entre Israel y Egipto.

La misión de Tunés en Naciones Unidas, también pidió a U Thant que gestionara para que Egipto sólo acepte una prórroga de hecho, sino oficial.

### Dificultades en la "Rolls Royce"

#### ● EL AÑO PASADO PERDIO 48 MILLONES DE LIBRAS

LONDRES, 4 (Efe-Reuter).— El Gobierno inglés, espera anunciar hoy ante el Parlamento el futuro de la "Rolls Royce" tras producirse rumores de renovadas dificultades financieras en la jornada de ayer.

El Gobierno y los directores de la "Rolls Royce", se reunieron anoche por separado para discutir la cuestión y los observadores prevén para hoy un anuncio gubernamental sobre el tema.

En casi cinco millones de libras esterlinas disminuyó el valor de las participaciones de la compañía en el mercado de

valores londinense durante los últimos días.

Las dificultades de la "Rolls" se centran en su contrato para suministrar motores de reacción para la "Lockheed Corporation", dedicada a la fabricación de aviones. En 1970 la compañía perdió millones de libras esterlinas al desarrollar el motor RB-211.

Para cubrir sus déficits se prometió a la "Rolls" una ayuda de 600 millones de libras esterlinas (unos diez mil millones de pesetas) a facilitar por el Gobierno y un grupo bancario.

### REGALE LIBROS

## "GOFREDO"

de  
Pedro Pablo  
PADILLA

● La novela que nos presenta la otra cara de Zaragoza

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

LONDRES

### Para tomar el pelo a su sastre...

#### ● EL PRINCIPE CARLOS ASISTE A UNA CENA DE GALA VISTIENDO UNA CHAQUETA DE CAZA

LONDRES, 4 (Efe).— Vistiendo una chaqueta de caza, el príncipe Carlos se presentó anoche en el "Hotel Europa" de esta capital, donde los miembros de la Asociación de Maestros de Sastrería, celebraban una cena de gala.

Los asistentes todos ellos elegantemente vestidos en trajes de frack, se quedaron sin saber que decir, hasta que poco más tarde, el príncipe se quitó la poco apropiada chaqueta para lucir un elegante "smoking" que llevaba debajo.

MOSCU  
ZARAGOZA

LA COMPETENCIA NUCLEAR

# RUSIA desconfía

## de EE.UU.

"EL PENTAGONO -ACUSAN LOS SOVIETICOS-  
CONTINUA REFORZANDO SU FLOTA DE GUERRA"

MOSCU, (Crónica de Giuseppe Josca del "Corriere della Sera", recibida por Telex especial para ARAGON/exprés).— Después de un largo silencio, los rusos han hablado hoy nuevamente de las negociaciones Salt para limitación de las armas estratégicas al acusar a los americanos de proseguir una escalada de los armamentos que "podría poner en peligro el buen resultado de las conversaciones. Mientras en Ginebra y Helsinki se discute escribe "Pravda" el Pentágono continúa reforzando su Flota de guerra construyendo bases en Europa y Océano Indico y sosteniendo proyectos como el sistema de misiles "Sateguard", cuyo resultado

será la continuación del desarrollo ofensivo y la prolongación de la competencia nuclear, la amenaza más grande que el género humano haya conocido.

### SISTEMAS AVANZADOS

Al ocuparse más específicamente de las negociaciones, "Pravda" agrega, que en ella deben ser incluidos también los "Sistemas avanzados" en otras palabras, la red de misiles o mejor los aviones para su transporte que los Estados Unidos han disgregado por Europa, en el ámbito de la Alianza Atlántica.

Aunque no se haya dicho nada a propósito, se sabe que

este ha sido uno de los temas de mayor contraste en las tres sesiones de la Salt. Los americanos consideran "Téticos" los misiles estacionados en Europa y por ello dicen que no deben ser tratados en un diálogo sobre armas estratégicas. Pero los rusos niegan esta tesis afirmando, que representan una amenaza contra la Unión Soviética y los países socialistas.

### SIGNOS DE NERVIOSISMO

Según "Pravda", la actitud de Washington sobre tal punto está determinada por las presiones de los jefes del complejo militar-industrial, quienes manifiestan signos de nerviosismo cada vez que habla de las inversiones en su sector.

Pero, los círculos imperialistas se equivocan si creen que tendrán ventajas unilaterales, podrán darse pasos concretos sólo mediante una valoración real de problema y si el tratado

tiene en cuenta las exigencias recíprocas de seguridad.

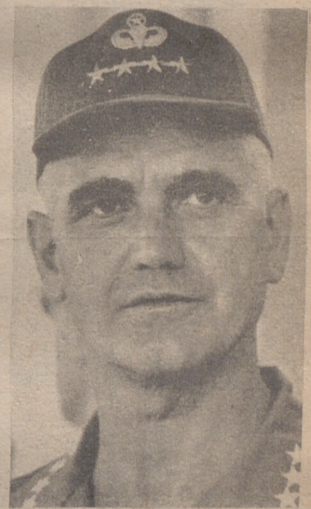
### INTERCAMBIANDO INVITACIONES

La toma de posición de Moscú, confirma la acumulación de nubes en el horizonte de las negociaciones sobre las armas nucleares. Esta opinión se había tenido ya en Helsinki al cierre de la tercera sesión. La atmósfera era aparentemente cordial y serena, en las semanas de trabajo los expertos americanos y soviéticos "fraternizaron" de forma insólita, intercambiando invitaciones y pasando fines de semana en Leningrado.

Sin embargo, al final de la sesión, se observó un cierto desacuerdo. "No estamos concluyendo un pacto, confió un delegado americano, sino explorando aún el terreno para establecer si es posible un acuerdo". Los rusos, fieles a su táctica, regresaron a Moscú sin hacer ningún comentario.



## LAOS en la encrucijada



YA es un hecho. Una nueva escalada en la guerra de Indochina ha conducido a las tropas survietnamitas apoyadas por las estadounidenses a invadir una parte de Laos. Precisamente los combates se celebran en la meseta de Bolovens y el punto crucial es Pal Se. Los dos lugares están reflejados en el mapa.

¿Cuanto duraran los ataques en esa zona? Muy poco tiempo. Pero ello será lo suficientemente expresivo como para demostrar que en el escenario vietnamita no se piensa en París. En las conversaciones de paz. O al menos, que se desconfía enormemente de su poder práctico.

Anteayer estuvo en España el general Westmordland. El es un viejo zorro en la guerra vietnamita. Hombre de las máximas controversias, siempre pensó en la necesidad de invadir Laos. Ahora, sus sustitutos lo han llevado a la práctica ¿Repercusiones? Una sola, pero dramática: ver que la tensión aumenta y que la paz se distancia. Indochina ha conocido una paz precaria, tras la marcha de los franceses; pero después, veintiseis años contemplan una guerra permanente, que, de momento, no encuentra las vías de la paz.

J. L. G.

ARAGON/exprés, PAG. 11

AVENIDA Sala Especial  
CINE DE ARTE Y ENSAYO

## HOY ESTRENO

¡Un film fascinante y estremecedor!

¡La zarpa y la caricia!

Los dos grandes actores de actualidad!



Los Felings

SESIONES: 5-7-9-11 — MAYORES 18 AÑOS

Taquilla de 12 a 1'30 y desde las 4'30

## LA ESCALADA DE LA VIOLENCIA

"El clima que se respira, es una provocación a la guerra civil", dice "Il Tempo"

ROMA, 4. (Efe).— La mayoría de centro izquierda continua dividida sobre la cuestión de la capitalidad de Reggio Calabria. Mientras el Partido Socialista se inclina por la capitalidad se adjudique definitivamente a Catanzaro, la Democrazia Cristiana, el Partido Republicano y el Partido Socialista Unitario piensan que la capitalidad, vista la situación, debe ser para Reggio Calabria.

El Partido Socialista, cree que la cuestión de la capitalidad debe ser decidida por la propia Asamblea regional, porque sabe que si este tema se discute en sede regional saldrá Catanzaro capital, ya que los consejeros de Catanzaro y Cosenza juntos superan en número a los consejeros reginos. Cosenza, a la que ha tocado la universidad en el "paquete" para Calabria, ha hecho causa común con Catanzaro. En cambio, la "DC" el "PRI" y el "PSU" piensan en que la capitalidad, tal como están las cosas, debe ser decidida por el Gobierno.

Una nueva reunión para tratar de llegar a un arreglo en la disputa, se celebró ayer tarde entre el presidente del Consejo, Emilio Colombo, y los secretarios de la Democrazia Cristiana, Arnaldo Forlani; del Partido Republicano, Ugo La Malfa y del Partido Socialista Unitario, Mauro Ferri. Poco antes, el presidente del Gobierno había celebrado una entrevista

sobre el mismo tema con el secretario del Partido Socialista, Giacomo Mancini.

Mientras tanto, en los círculos políticos romanos han sido acogidas con grave preocupación las noticias de los violentísimos incidentes ocurridos ayer en Reggio Calabria y en el curso de los cuales resultaron por lo menos, dos personas gravísimamente heridas.

Los incidentes de la Universidad romana, claramente programados y ejecutados por conocidas organizaciones comunistas estudiantiles, son interpretados como la puesta en marcha de las amenazas pronunciadas por el vicesecretario del Partido Comunista, Enrico Berlinguer, la semana pasada. Berlinguer amenazó a Colombo con que si "no cesaba la violencia fascista" el "PCI" "no se quedaría mirando" es decir "tomaría la justicia por su mano". Parece que ya ha comenzado a administrarla.

La "escalada de la violencia" que se está produciendo claramente en Italia, en Reggio Calabria, así como también en las calles de Roma o de Milán, en las universidades o en las fábricas, es motivo de alarma para los medios de información. "Il Tempo" llega a hablar, incluso, de "clima de guerra civil".

IO 48

inense durante

idades de la "Ro  
en su contrato  
motores de reac  
"Lockhe  
", dedicada a  
de aviones. Y  
mpañía perdió  
libras esterlin  
el motor "

ir sus déficits  
a la "Rolls  
O millones de  
os diez mil mil  
a facilitar pa  
n grupo bancar

''

presenta  
agoza

S

FEBRERO DE 1971

SGCB2021

# Normalidad en la frontera

GERONA, 4.(Cifra).— Es incesante el paso de camiones españoles cargados con productos agrios que desde primeras horas de la mañana cruzan el enclave fronterizo de la Junquera sin registrar la menor interferencia.

En todas las carreteras gerundenses se registra absoluta normalidad que se espera tenga continuidad en el curso de la tarde, toda vez que Perpiñan no participará en las manifestaciones de protesta previstas para esta tarde a las dos y media en los departamentos franceses de Aube, Gard y L'Herault.

Esta mañana, se ha sabido, que en la zona de Perpiñan no se registrará ningún bloqueo de carreteras, toda vez que el Comité de Acción

Vitivinicola ha declinado toda participación de los Pirineos Orientales.

Es muy posible que Perpiñan tenga su manifestación el próximo día 11 de los corrientes, aunque es de suponer no adquirirá las virulencias de la del día 21 de enero pasado, toda vez que los agricultores de los Pirineos Orientales han conseguido una de sus principales reivindicaciones como era la de paralizar la importación de las lechugas españolas.

Ningún camión español ha sufrido hoy molestias en el cruce de Le Perthus, transitando con toda normalidad por la carretera de Perpiñan a Baziers.

## LOS PRINCIPES DE ESPAÑA DESPIDEN AL CONDE DE BARCELONA



MADRID.— Los príncipes de España despiden en el aeropuerto de Barajas al conde de Barcelona que ha pasado unas horas en la capital de España. Le acompaña en su viaje a Lisboa la condesa de Barcelona. (Foto: Europa Press)

- EXPLOSION EN UNA FABRICA DE BENGALAS DE MAGNESIO
- 31 Muertos, 12 Desaparecidos y 50 heridos

WOODBINE (Georgia EEUU), 4 (Efe-Reuter).— Al menos 31 personas perdieron la vida anoche y otras muchas sufren heridas a consecuencia de una gigantesca explosión que destruyó una fábrica dedicada a bengalas de magnesio y productos químicos.

Las autoridades manifestaron que la explosión redujo la fábrica a escombros. Doce personas han sido dadas por desaparecidas y varios heridos se encuentran en gravísimo estado.

La policía ha declarado, que muchos de los heridos presentaban tremendas quemaduras. Algunos cadáveres estaban desmenbrados a consecuencia de la explosión.

Los primeros informes señalan que 50 obreros fueron heridos. Los equipos de rescate pasaron la noche buscando víctimas entre los escombros.

Se cree que la explosión, seguida de incendio, se produjo a consecuencia de una concentración de gas donde se encontraban almacenadas las bengalas de magnesio.

Convoyes de automóviles, camiones y otros vehículos se dirigieron a la fábrica para trasladar a las víctimas.

La planta, un complejo de varios edificios, también fabrica cohetes de combustible sólido, gases y productos químicos. Generalmente emplea 400 productores.

Helicópteros de la Armada estadounidense, han trasladado heridos a Jacksonville. Otros fueron llevados a las ciudades de Brunswick y St. Mary.

El Ejército estadounidense va a enviar equipos investigadores para que estudien el desastre.

## FONTANA CODINA A ESTADOS UNIDOS

MADRID, 4.(Europa Press). El ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, viajará a los Estados Unidos el día 7 del próximo mes de marzo, respondiendo así a la invitación de su colega estadounidense, mister Maurice H. Stans, según noticias recogidas por "Europa Press" en fuentes competentes.

El secretario de Comercio de los Estados Unidos visito España como se sabe, los días 11 y 12 de enero y tuvo que ser internado en el hospital de la base aérea española de Torrejón —aquejado de fiebres tropicales y molestias intestinales. En su habitación fué visitado por el señor Fontana.

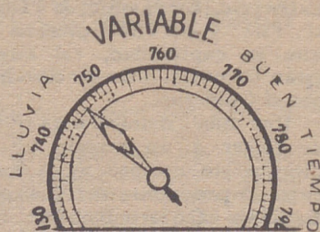
El viaje que realizará el ministro español, durará aproximadamente 10 días. En Washington, se entrevistará con el secretario de Comercio y otras personalidades y, seguidamente, pronunciará una conferencia en la Cámara Española de Comercio.

El señor Fontana visitará también Chicago, San Francisco y otras ciudades en las que existen oficinas españolas de Comercio según informan las mismas fuentes.

Durante su estancia en los Estados Unidos, el señor Fontana Codina continuará las conversaciones sobre temas de interés de los dos países, iniciadas ya durante la visita de mister Stans.

Entre los temas que se apuntan como mas importantes se encuentran los intercambios comerciales USA-España, la Ley Mills, las preferencias generalizadas y una posible ampliación de las relaciones ya existentes.

## EL BAROMETRO HOY, EN ZARAGOZA



Presión: 747,3 mm., bajando

Temperatura a las 13 horas: 8,6 grados

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	Hoy
Bco. Zaragozano.....	803	803
Bco. Exterior.....	415	415
Bco. Central.....	843	843
Bco. Español Cto.....	746	746
Bco. Hispano.....	743	743
Bco. Santander.....	784	784
Bco. Popular.....	794	794
Bco. Bilbao.....	811	811
Bco. Vizcaya.....	770	770

ELECTRICAS	Preced.	Hoy
Hidro Española.....	245	245
Sevillana.....	227,50	227,50
Cantábrico.....	221	221
Eléct. Viesgo.....	219	219
Hidro. Cataluña.....	200	200
Iberduero.....	295	295
Reunidas.....	111	111
Unión E. Madrileña.....	223,50	223,50
Fenosa.....	179	179
Fecsa 5.000.....	240	240
Fecsa 1.000.....	243	243

MINERAS	Preced.	Hoy
Ponferrada.....	200	200
Duro Felguera.....	71	71

SIDEROMETALURGICAS	Preced.	Hoy
A. Hornos.....	99	99
Auxiliar F. C.....	137	137

ALIMENTACION	Preced.	Hoy
Azucarera.....	173	173
Ebro.....	655	655
Aguilas.....	298	298

QUIMICAS	Preced.	Hoy
Petróleos.....	405	405
Explosivos.....	176	176
Energías.....	198	198

CONSTRUCCION	Preced.	Hoy
Dragados.....	615	615
Urbis.....	291	291
Inmob. Metro.....	280	280
Vallehermoso.....	208	208

VARIOS	Preced.	Hoy
Telefónica.....	280	280
Campsa.....	286	286
Tabacalera.....	239	239
Naval.....	85,50	85,50
Metro.....	203	203
U. Fenix.....	740	740
Ahorrofonido.....	1.400,59	1.400,59
Seat.....	493	493

## COMENTARIO

Continúa la firmeza de días pasados, con más fuerza que se ha retirado parte del papel que se vio después de la Tendencia al cierre.

BANCARIO: Equilibrio en Banesto y Vizcaya, dinero en el Exterior.

ELECTRICO: Dinero en Hidrola, Cantábrico, Viesgo, Iberduero, Unión y ambas Fecsas, algún papel en Sevillana.

MINERO: Dinero en todos los valores del corro.

SIDERURGICO: Papel en Hornos y Auxiliar.

ALIMENTACION: Dinero en Azucarera y Aguilas, papel en Fenosa.

QUIMICO: Dinero en Petróleos y Explosivos.

CONSTRUCCION: Dinero en Urbis y papel en el resto.

DERECHOS DE AMPLIACION Exterior 133, Banesto 156, Central 520, Popular 106.

# ARAGON, HOY

4

● INTERVIENE DON LUIS GOMEZ LAGUNA (1)

Para la **INDUSTRIA,**  
**COMERCIO y AGRICULTURA**

# 1970 HA SIDO DURISIMO



- LAS DEVOLUCIONES DE EFECTOS CRECEN DE UN MODO ALARMANTE
- CONVENDRIA NO JUGAR AL TIRA Y AFLOJA EN MATERIA DE CREDITOS Y DESCUENTOS
- LA INDUSTRIA HA DEJADO DE SER LOCAL PARA ABARCAR AL MERCADO NACIONAL E INTERNACIONAL
- SERIA ALECCIONADOR CONOCER LA MASA DE CAPITAL ARAGONES QUE FINANCIA EMPRESAS DE CARACTER NACIONAL FUERA DE NUESTRA TIERRA.

falta de efectivo, que motiva gran preocupación en los cobros. Las devoluciones de efectos son cosa normal y crecen de modo alarmante; las estadísticas de nuestros organismos económicos lo reflejan bien a las claras.

## ● La agricultura, floja

— Agrícolamente, el año ha sido bastante flojo, según declaraciones bien recientes del Ministro del ramo. Por fortuna, hace años que Aragón entero no depende enteramente de las condiciones meteorológicas y su economía paso de signo esencialmente agrícola, que por otra parte ha diversificado mucho sus productos gracias a los nuevos regadíos, a depender de otros factores. Por ello, el año no ha sido del todo catastrófico.

## ● Cautela y espera

—¿Cree Vd. que hay dinero en Aragón para financiar el desarrollo de la región?

—A juzgar por el aumento que reflejan las Memorias de los establecimientos de ahorro y los pasivos de la Banca privada, la contestación debe de ser claramente afirmativa, y cuando la ocasión se presenta, aflora, como se vió recientemente al ponerse en marcha el "polo de desarrollo". Lo que ocurre es que en la situación que hasta hace poco hemos pasado, ante un panorama tan sombrío, la más elemental prudencia aconsejaba una

(Pasa a la página 14)

Gómez Laguna afirma que "cada vez será más difícil ver y "hacer" nuestra economía fuera del ámbito nacional".

Cuando le planteé esta entrevista, me pidió tiempo para documentarse y responder por escrito evitando las generalidades. Así se hizo.

## ● 1970: Un año durísimo

—El momento actual de Aragón en Industria, Comercio y Agricultura es similar al de las restantes provincias españolas. 1970 ha sido económicamente durísimo en las tres ramas. Las medidas restrictivas del gobierno se han hecho notar con mucha más intensidad que en ocasiones parecidas. Ello, unido a que la cosecha ha sido, en general, poco satisfactoria, ha motivado una retracción en todos los órdenes. Hemos de tener en cuenta que en el aspecto industrial somos suministradores de industrias importantes sitas en el resto

del país y que de ellas dependemos, queramos o no; por tanto, una retracción en el resto de España se traduce en retracción en nuestra región. Son los inconvenientes de una situación, por otro lado satisfactoria, que demuestra que la industria deja de ser local para abarcar el mercado nacional y, aún en bastantes casos, el internacional. En resumen: industrialmente, baja en la cartera de pedidos, aumento en los "stocks" y paradójicamente una lenta pero inflexible alza de precios.

## ● Preocupación a la hora de cobrar

—El sector comercial puede decirse que se ha defendido mejor, pero aquí ya no jugamos con las mismas premisas anteriores, pues éste es, en su mayor parte, puramente regional, y si no ha sido brillante el ejercicio tampoco puede calificarse de excesivamente malo. Se ha resentido, desde luego, de la

conocimiento de la situación económica actual de Aragón. Es, además, en los últimos tiempos, un hombre muy discutido por ciertos sectores, dada su condición de co-protagonista de la operación de venta del Banco de Aragón al Banco Central. En este punto, al menos, su acción está de acuerdo con su pensamiento, pues don Luis

**I**NDUSTRIAL, comerciante, ex-alcalde de Zaragoza y Procurador en Cortes por el tercio de representación familiar, nadie negará a don Luis Gómez Laguna su

**ARAGON**  
expres

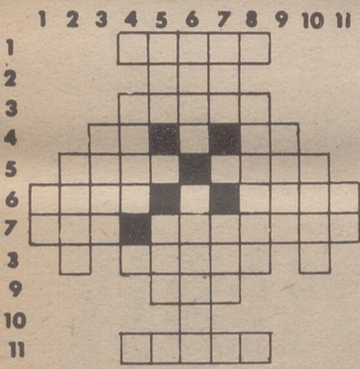
DIARIO DE LA TARDE

# DIARIO de AVISOS



**HOJA DE CALENDARIO**  
**FEBRERO**  
**4**  
 Sol 7:22-17:37.—Luna 12:3-2:57  
 C. creciente.—L. llena, el día 10  
**JUEVES**  
 Stos. Gilberto, ob.; e Isidoro, Andrés Corsino. Remberto,

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1.— Piedra preciosa. 2.— Extremo. 3.— Labrase. 4.— Contracción. Mira. 5.— Dueñas. Palo largo y delgado. 6.— Ave de rapiña que se usó antiguamente en cetrería. Indicio. 7.— Gran extensión de agua. Perteneciente o relativo a las horas de la mañana. 8.— Detener. 9.— Flor. 11.— Señal o indicio de alguna cosa.

**VERTICALES.**— 1.— Al revés y repetido, madre. 2.— Casualidad, caso fortuito. 3.— Cariño. 4.— Alero. 5.— Igual o semejante totalmente. Enfermedad. 6.— Extremos. Parte de tierra junto al mar. 7.— Artículo. Yunque de platero. 8.— Eludir una dificultad. 9.— Existían. 10.— Unir. 11.— Al revés, neutro.

## SOLUCION DEL NUMERO ANTERIOR

**HORIZONTALES.**— 1.— Amigo. 2.— Era. 3.— Osase. 4.— As. Va. 5.— Oral. Rito. 6.— Usar. Tala. 7.— Sor. Manadas. 8.— Binar. 9.— Las. 11.— Arete.

**VERTICALES.**— 1.— Us. 2.— Osos. 3.— Arar. 4.— Osar. 5.— Mes. Mil. 6.— Irán. Canapé. 7.— Gas. Nas. 8.— Evitar. 9.— Atad. 10.— Olas. 11.— As.

## Un dinero sin miedo

—¿Es o no es miedoso el dinero aragonés a la hora de

## PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

### RADIO POPULAR DE ZARAGOZA

15,00.— Alrededor del reloj, con Plácido Serrano  
 16,00.— Tertulia  
 17,00.— Concierto  
 18,30.— Embajada de la alegría  
 20,45.— Con la zarzuela  
 21,00.— La isa de la calma, presenta Manuel Pérez Lafarga  
 23,00.— El compositor. Música selecta presentada por Enrique Martínez Gonzalo  
 23,55.— Palabras para el silencio. Todos nuestros programas se emiten también en F.M. 97,8 megaciclos.

### RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

13,05.— Discoteca 71  
 13,30.— Aragón al día  
 14,00.— Música en LP  
 14,30.— Segundo diario hablado  
 15,00.— Alta fidelidad  
 16,05.— Ronda de Hispanoamérica  
 16,30.— Narraciones y leyendas: "Un vaquero de primera", de L. Short  
 17,08.— Concierto  
 18,05.— Para vosotros jóvenes  
 20,30.— Pulso de la ciudad  
 21,10.— Las melodías de los famosos

### DONATIVOS BENEFICOS

En la Presidencia de la Diputación manifestaron a los informadores que con motivo de la festividad de San Valero se recibieron en el Hogar Pignatelli los siguientes donativos con destino a los residentes en ese Establecimiento:

Cafetería Imperia, 15 roscones de nata; Radio Zaragoza, quinientas raciones de roscón, treinta paquetes de Cacahuets y cinco cajas de chocolatinas; y Confeiterías Dieste, doscientos roscones de nata.

### ILUSTRE COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS DE LA PROVINCIA DE ZARAGOZA

Todos los Sres. Colegiados con ejercicio profesional, exentos de estar en Alta de Licencia Fiscal, deberán pasar por Secretaría en horas de 12 a 1 para enterarles de un asunto de mayor interés.

Asimismo se comunica que en el Colegio se halla expuesta la plantilla del Centro de Rehabilitación y Traumatología de la Ciudad Sanitaria de Zaragoza de próximo funcionamiento, para conocimiento de cuantos pueda interesarles las indicadas plazas a proveer en momento oportuno.

**DIRIJAN SU CORRESPONDENCIA A ARAGON/exprés AL APARTADO, 39 ZARAGOZA**

21,30.— Radiogaceta de los deportes  
 22,00.— Tercer diario hablado  
 22,30.— Transmisión diferida del concierto de la Orq. Nacional de España  
 24,00.— "24 horas" Boletín Informativo resumen.  
 0,35.— Meditación religiosa  
 0,38.— Club de jazz  
 1,00.— Música y noticias  
 1,30.— Nocturno español  
 3,10.— Cierre de la estación.

### RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

7,00.— Al que madruga...  
 8,00.— Musical informativo (con música alegre y dinámica e información del tiempo, hora y temperatura)  
 9,30.— La canción del trabajo  
 10,30.— Discoteca; novedades musicales (con S. Asensio y R. Martínez)  
 12,05.— Musical de mediodía  
 13,50.— Graderío (por R. Martínez)  
 14,01.— La ciudad al día (Información ciudadana)  
 15,05.— Radio-Club (Dedicados)  
 16,01.— Confidencias  
 17,02.— Reunión de famosos  
 19,01.— La ballena alegre  
 20,01.— El rosario en familia  
 20,30.— Panorama  
 22,30.— La jornada deportiva (con Carlos Oterino)  
 23,01.— Pista de baile  
 0,01.— A media voz  
 0,30.— Notas de despedida.

## TELEFONOS DE URGENCIA

AMBULANCIAS	
Casa Socorro.....	223915
Cruz Roja.....	227803
SEGURIDAD SOCIAL	
(Servicio Urgencia).....	215996
BOMBEROS.....	222222
CASAS SOCORRO	
Paseo de la Mina, 9.....	223915
Facultad de Medicina.....	235400
Padre Manjón, 1.....	331200
ELECTRICAS	
REUNIDAS.....	221907
GAS COMPANIA.....	221567
GUARDIA CIVIL.....	292080
HOSPITALES	
Clinico.....	235400
Cruz Roja.....	224884
Militar.....	250807
Nuestra Sra. de Gracia.....	221965
Residencia J. Antonio.....	251700
POLICIA.....	091

## EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

## NECESITA VD UN

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros lectores, publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen. Sólo un ruego; que cuando los comunicantes encuentren el trabajo solicitado nos lo participen, es mucho verdad? ¡Pues adelante!

MONCAYO

### PRECISA TRABAJO

Joven estudiante de ciencias precisa trabajo. Experiencia en clases o contabilidad. Ofrezco seriedad. Llamar al teléfono 299664 todos los días de 2 a 4 de la tarde.

### CLASES REVALIDA

Estudiante de Reválida Superior haría cualquier tipo de trabajos auxiliares. Disponible toda la mañana. Llamar teléfono 35 62 86 por la mañana.

### CLASES PARTICULARES

De letras (Bachillerato Superior) y Francés. Informes Avda. de Valencia 51-53 Segunda escalera 17-C (Zaragoza)

### DARIA CLASES

Daria clases hasta cuarto. Llamar al tf. 21 67 05

### FOTOGRAFO

Se ofrece fotografo de prensa o revista, tf. 37 11 26

### CLASES PARTICULARES

Maestra, daría clases particulares, Bachiller y Primaria. Llamar al teléfono 25 64 40.

Maestra de 32 años, desea ser informada sobre Centros Parroquiales Culturales o Recreativos para relacionarse con jóvenes de ambos sexos aproximadamente de su edad. Dirigirse a Maribel Jiménez.— Latasa Buzón:úm. 5.

### TARDES LIBRES

Estudiante con conocimientos mecanografía, cualquier tipo de trabajo (cuidado de niños, etc.) por las tardes. Julian S. núm. 1-3-6-E. María L. Martínez.

### ADMINISTRATIVO PARA LAS MAÑANAS

Llevaría trabajo administrativo, Nóminas, Seguros Sociales, etc... Tiene toda mañana libre. Teléfono 276 Sr. Bello.

### QUIMICO DE LABORATORIO

Joven, Técnico Químico Laboratorio, ex-Profesor Laboratorio, estudios en busca trabajo inmediato. Dirigirse a José-Cruz Cervero Barretera, 5, Teléfono, 7, P. de Vero (Huesca)

### CONOCIMIENTO DE FOTOGRAFIA

Se ofrece joven con algunos conocimientos de fotografía para trabajar en cualquier galería estudio de fotografo profesional. Teléfono 259151, preguntar a Carmelo Lázaro.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Cataluña, 118; Salanova, tel. 292545; Avda. Fleta, 108; Del Río, tel. 272780; Cortes de Aragón, Lleyda, tel. 220595; Coso, 43; Ríos, tel. 222002; Pedro de Luna, 26 (Delicias); Asín, tel. 230833; Ansuategui, tel. 296680; General Suelo, tel. 222389; Manifestación, 36; Tejero, tel. 222389; Miguel Servet, 69; Blasco, teléfono 214998; Mira, 8; Saltz, 8 (Parc. Vicente); Valero, tel. 331423; P. de Mola, 47; Muñoz, tel. 276200; P. María Agustín, tel. 224332; Ramón y Cajal, 47-49; Quintana, tel. 235272; Rodrigo Rebolledo, 43 (Las Fuentes); tel. 236339; Ruiz Tapiador, 22-24 (Torre); tel. 271798; San Blas, 45; Sin Ferrer, tel. 223088; Teresa, 49; España, tel. 252257; Tarragona, 31; Manzana, tel. 251653.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche.

Turno  
**4 A**

## ARAGON, HOY

(Viene de la página 13)

política de cautela y espera. Desde luego, nuestra región no tiene, en manera alguna, el potencial económico de otras vecinas, con muchos años de tradición industrial, pero siempre se encuentran capitales si la empresa presenta atractivos. Sería aleccionador conocer la masa de capital aragonés que financia empresas de carácter nacional fuera de nuestra tierra.

## Un dinero sin miedo

—¿Es o no es miedoso el dinero aragonés a la hora de

## Para la INDUSTRIA, COMERCIO y AGRICULTURA

aparecer en público para financiar proyectos o empresas ya establecidas?

—Rotundamente, creo que no. Sabe arriesgarse como cualquier otro en el momento que cree que se le puede presentar la ocasión de crear alguna industria con probabilidades de éxito. Sería, sin embargo, conveniente no jugar al tira y afloja en materia de créditos y descuentos, pues de lo contrario se llegará a la situación de que quien tenga una peseta la guardará cuidadosamente, en previsión de que en pleno período de puesta en marcha de la empresa que sea, vengan unas inoportunas restricciones a ponerle en situación

angustiosa. Y esto no es hablar por hablar, sino que todos y cada uno de nosotros podríamos ponerle ejemplos, a veces trágicos, de cuanto afirmo.

## ¿Una capital sin región?

—¿Qué pasará de aquí a veinticinco años en Aragón, don Luis? O por lo menos, ¿qué debe suceder?

—Predecir de aquí a veinticinco años, cuando de la noche a la mañana cambian fundamentalmente los términos del problema y estos cambios obedecen a

disposiciones ministeriales, es verdaderamente algo para lo que no me considero calificado. Creo fundamental procurar elevar el nivel de la región que nos circunda, pues si no, ésta dejará prácticamente de existir y nos quedaremos con que Zaragoza se reducirá a su capital, hecho hacia el que desgraciadamente vamos cada día que pasa. El "polo de desarrollo" de Zaragoza, que se creó de modo muy distinto a como lo pretendían los entonces rectores de la Administración local, agravó las cosas en este sentido, ya que la emigración hacia nuestra ciudad aumentó de un modo considerable. Hay que potenciar otros centros

industriales en pueblos que por su situación geográfica admiten y reclaman el establecimiento de industrias con indudables ventajas para ellos y tanto o más para el capital, que ven sus problemas que han venido solucionados muchos de ellos sumarse a los propios de crecimiento vegetativo.

—No hemos acabado todavía. Aún quedan cosas por decir. Mañana finalizaremos. Hasta entonces

Néstor P. T.

MAÑANA: EL FUTURO TIENEN QUE LABRARSE LOS JOVENES

# OPINION

## Una lección que conviene aprender

MENOS mal que el gobierno ha abierto la mano; la situación era ya insostenible". Así me hablaba hace unos días un prestigioso empresario aragonés, a propósito de las medidas que para reactivar la economía del país había dictado la Administración. Dialogábamos sobre la situación económica actual de Aragón, de la que no puede decirse que sea precisamente satisfactoria. Mi interlocutor coincidía conmigo en este punto y para corroborar sus palabras me contaba casos sorprendentes y de aspectos casi trágicos.

Es de dominio público que la industria aragonesa ha vivido en los últimos meses momentos verdaderamente dramáticos. Varias empresas quedaron al borde de la quiebra. En unos casos, sus accionistas capearon el temporal a trancas y barrancas; en otros no tuvieron más remedio que entregarlas en otras manos. Ocasiones hubo, incluso, en que los nuevos propietarios eran extranjeros. Y todos sabemos lo que supone para una nación ver sectores de su economía bajo el control de ciudadanos de otros países.

Una de las causas que motivaron tan difícil situación fue la restricción de créditos; la otra, la falta de contar con un estudio serio de las posibilidades del mercado y de la capacidad de los capitalistas que promovían el negocio en cuestión.

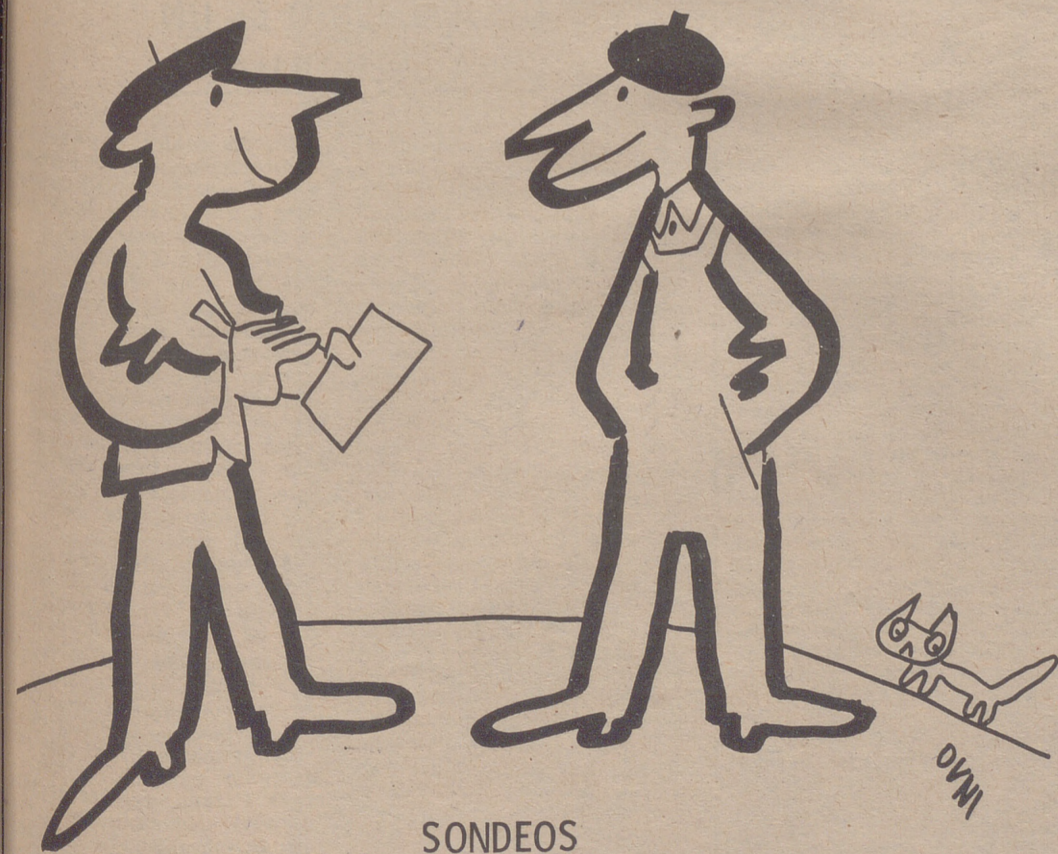
Aunque haya empresarios que no lo reconozcan, es cierto que se han iniciado aventuras industriales casi sin disponer de fondos suficientes para hacer frente a las necesidades que pudieran plantearse. A la buena de Dios nacieron empresas, confiando sus promotores en sacarlas adelante gracias a unos beneficios inmediatos y al recurso de los créditos. De ahí, de esta fuente que, en opinión de algunos, nunca se secaría, aguardaban la tabla de salvación en el caso de sobrevenir una crisis.

Y la crisis llegó. En cierto momento, por causas de todos conocidas y sobre las que no es preciso incidir en su exposición, el "maná" crediticio se consumió. Las industrias acusaron el golpe. Fué como un mazazo propinado en pleno rostro. Un "shock" paralizante. Varios cientos de "cuentos de la lechera" se vinieron abajo. Y allí donde más acuciante era el problema de la descapitalización, mayor fué la angustia. En Aragón, dolorosamente, se sabe algo de todo esto.

Ahora que la "reactivación" ha llegado, muchos industriales han vuelto a respirar, pero me consta que no acaban de creérselo del todo. Para algunos, por otra parte, el nuevo impulso de la esperanza llega demasiado tarde. Hay quien en estos momentos ha desempolvado, para sus adentros, las historias que se contaban cuando la "estabilización de la peseta". ¿Recuerdan? ... Sería conveniente que los empresarios españoles en general, y los aragoneses en particular, se aprendieran bien la lección. Pero no para caer en posiciones inmovilistas, ni para temer el realizar nuevos proyectos, sino para que asumieran con mayor responsabilidad su papel. Conviene que muchos comprendan que para llevar adelante una empresa hace falta contar con capital para ello. Siempre es preferible incrementar el número de accionistas, que enterrarse bajo un montón de dinero prestado. Hace falta padecer una profunda miopía empresarial, para creer que los negocios van mejor mientras menos accionistas participan en ellos. Las empresas familiares tienen sus días contados en un mundo en el que va en aumento el imperio del "gigantismo". El "maná" del crédito puede ser una ayuda, pero nunca el eje motriz de una industria. Es preciso no olvidarlo.

Néstor PITTI

### OVNI



SONDEOS

—¿Que opinas de lo de Tarragona?  
—No me lo recuerdes... Nos parecía poco... pero ya me conformaba yo ahora con aquello.

(Exclusiva para ARAGON/exprés)

## DE RE HISPANICA

### ● PARTICIPACIONES EN EL DIALOGO

**U**TRERA Molina, subsecretario de Trabajo, acaba de pronunciar en Pamplona: "El Ministerio de Trabajo trata de establecer canales amplios de participación en el diálogo. Queremos una España integrada, fuerte, viva y descentralizada. Esto se conquista con esfuerzo de todos y no de unas minorías". Tales juicios son totalmente ortodoxos, hasta tal punto que, incluso, los más furibundamente demócratas lo incluyen en sus programas políticos. Lo difícil, en determinados momentos y países, es llevarlos a la práctica. Porque, en realidad, si estudiamos detenidamente esas palabras, estamos ante un gran programa político: participación en el diálogo, integración, descentralización...

### ● CONTROL SOCIAL

**P**RECISAMENTE hablando de la participación, he aquí unos puntos defendidos por el profesor de Sociología Política de la Universidad de Burdeos, Jean Louis Sevrin, en una conferencia pronunciada en España: "En un país donde la participación teórica no tiene una correspondencia práctica, la elección llega a ser un puro símbolo y se convierte en un instrumento de educación política y de integración social". Merece la pena estudiar detenidamente lo que significan esas palabras. De todas formas, no es el método peor aquél en que la participación teórica no tiene correspondencia práctica. Hay otros métodos más negativos en la sociedad.

### ● DE CARA AL MUNDO

**R**EFIRIENDOSE al viaje de los Príncipes de España a Estados Unidos, el diario "YA" señala: "Vivir y gobernar de cara al mundo es quizá la mejor manera de salvar internas tensiones y contrastar las diversas influencias para aprovechar de todas la más conforme con nuestra idiosincrasia y nuestros intereses". Afortunadamente, ya pasaron las épocas autárquicas, obligadas pero trágicas. Lo que nos duele es que sus defensores todavía siguen dando coletazos, con una evidente miopía.

E.

## LA "MOZA VIEJA"

DESDE  
MI  
HORIZONTE...

**E**FECTIVAMENTE se ha quedado póstumo el título, para la soltera de hoy. Uno de los mayores defectos de la mujer ha sido, el dejarse arrastrar por un excesivo sentimentalismo de novela rosa. La ñoñez con que se ha desenvuelto, e infinidad de conceptos y objeciones tomados como ley, han hecho pensar del matrimonio como la gran meta y deber de la mujer. El único sentido de vida era casarse, y lo sigue siendo como objetivo de sofisticadas puritanas.

Anque, realmente la "moza-vieja" prototipo de solterona amargada subsiste aún. Es una mujer, egoísta y fría, grotesca e inhóspita. El hombre para ella no consiste en un complemento, sino en un deseo, en un sueño que se frustra; si le pusieran un espantapájaros para marido, sería capaz de saltar un abismo con tal de verse en el altar.

Por eso, pasa las noches rezando a San Antonio, haciendo votos y promesas para ver cumplidas sus esperanzas. Sin duda como no pone corazón en sus entregas tampoco se lo dan. Sus amoríos son incontables, pero también son incalculables sus desengaños. Protestona, envidiosa, y ridícula, y siempre incommovible a un ruego o favor.

Cuando el más hermoso don que posee la mujer es el amor, la ayuda a los que le rodean no importa el estado cívico; sólo las personas vacías, sin consagrarse a un ideal temen la soledad.

Ahora que el divorcio es una necesidad en los países más avanzados, me gustaría saber si las mujeres ahí, las solteras viven amargadas e inútiles a la sociedad, como la auténtica "moza vieja" de España.

Es tremendo que la mujer española no vaya desembarazándose de esas prótesis acomodaticias, a unos tiempos decimonónicos que todavía siguen perdurando.

"Mozas, viejas" son todas las solteras, con espíritu lánguido y cerrado, a esa gran cantidad de caminos y senderos siempre abiertos que la sociedad, predestina a la mujer actual, siempre renovadora y buscadora de inquietudes y emociones nuevas. La vejez en la mujer, no es la marca indiscreta de las arrugas, sino su adaptación a las circunstancias de una forma retrógrada.

IRENE de ARAGÓN

# CONTRASTE DE PARECERES

## FORMACION DEL PRINCIPE

"Todos sabemos de la solida formación, formación de león, de nuestro Príncipe. ¿Se ha acreditado su formación de zorro? Hasta ahora ha salido con bien de cuantas pruebas le han presentado. Brillantemente. Para este juego coloquial de la dialéctica informativa hace falta gimnasia. Esto es algo fácil para cualquiera que practique en ello. La primera vez no es cosa sencilla.

Cuando el Príncipe se sentó frente a esos inteligentes voraces lobos de la información americana es posible que meditase en muchas cosas. Tal vez en que en nuestros pagos falten más gimnasios en los que poder entrenarse para este útil y espectacular, formativo ameno y sano deporte del diálogo por las buenas, que es, por otra parte, el mejor sistema para que el diálogo no llegue nunca a serlo por las malas".

Diógenes Couchou, en "ARRIBA"

## ERAN OTROS TIEMPOS...

No pueden considerarse como sorprendentes las medidas de "reactivación" decididas en el Consejo de Ministros. ¿A qué se debe, pues, el énfasis con que el Gobierno ha dado a conocer las nuevas medidas? Parece acertado suponer que el Gobierno ha invitado a los empresarios a invertir, y a los ciudadanos en general a consumir, dando a entender que sus medidas no son irreversibles, pero procurando dar una sensación de confianza en una expansión continuada. Cabe pensar, sin embargo, que a este objetivo, de pura política económica, puede haberse unido otro de estricta política-política. Al fin y al cabo durante los últimos tiempos han abundado las insinuaciones de que estaba al caer una profunda reorganización ministerial. Un programa económico a relativamente largo plazo constituye una especie de desautorización de cualquier cálculo basado en una renovación total del Gobierno.

Lo que a mí personalmente me gustaría saber es si la nueva expansión será continuada y sin sobresaltos, o si se verá sometida al ritmo semiconvulsivo de los acelerones y los frenazos. Nadie puede responder de antemano a esta pregunta, aunque en cambio sí sería factible que alguien aclarase si ahora se dispondrá de los recursos necesarios para acelerar las obras que en el período de semicongelación ahora terminado quedaron semideteniadas.

De F. Carantoña, en "EL COMERCIO"

## ALUD DE NACIONALIZACIONES

No hace muchos días que una demagogia, más o menos ingenua, batía palmas ante el anuncio oficial de la eventual nacionalización de latifundios insuficientemente explotados. La injusticia social—una de las dos losas que gravitaban sobre la vida española—era, de esta manera, implacablemente combatida y batida en la cabeza de turco del "gran terrateniente absentista". Nada alegraría tanto a "Juan Ruiz" como un riguroso programa de nacionalizaciones que maneje este término con el respeto debido a la etimología. Por ello, aunque este asalto al latifundismo—semejante a otros dos ya frustrados y olvidados—nos recuerde bastante al chocolate del loro, saludamos en él un paso, sin duda definitivo, en la modernización de nuestra agricultura; tarea de modernización que no es ciertamente grano de anís.

Porque a decir verdad son muchas las cosas que en España están por nacionalizar a partir de los españoles mismos—gobernantes y gobernados—. Piénsese por vía de ejemplo nada menos que en grandes sectores de la función pública—en sentido material y objetivo—que hoy se encuentran en manos de estamentos profesionales muy competentes y dignos, pero que de "público" sólo tienen la Fe. Baste, por tanto, imaginar lo que supondría una ola nacionalizadora capaz de rescatar para el Estado las funciones de notarios y registradores de la Propiedad.

Juan Ruiz, en "MADRID"

## INFLACION REGLAMENTARIA

UNA de las frases más repetidas durante los debates que a lo largo de tres meses se han desarrollado en las Cortes para completar el dictamen de la ley Sindical ha sido la que evoca un famoso dicho de Romanones sobre la reserva de decisión o fondo de manobra que el gobernante puede encontrar en los reglamentos, de aplicación de leyes. Procuradores de diversas representaciones—de la sindical a la familiar, han expresado algún tipo de crítica apuntando en la indicada dirección. Creemos que no estuvieron desasistidos de razón si se piensa, ya con la perspectiva del texto dictaminado, que la nueva ley Sindical (todavía pendiente de aprobación por el Pleno de las Cortes) se remite en más de cuarenta ocasiones a normas reglamentarias y de desarrollo.

"INFORMACIONES"



Forges, en "INFORMACIONES"

## PLURALIDAD

"Pluralidad con conciencia de unidad", nos decía José María Valiente hace unos días en el acto de su homenaje. Dentro de esa unidad, las asociaciones de ideales son imprescindible si queremos contar con una juventud activa y con unas líneas que hagan posible la participación directa en unos casos, pero en otros muchos, participación indirecta. Por que participar no quiere decir ser nombrado concejal, alcalde o gobernador, pero quiere decir, como mínimo, asumir unas responsabilidades y unos derechos en organismos y asociaciones, que son, a la vez, cauce de solidaridad, de estímulo y de incitación crítica. Desde este nivel, las actividades concretas de ministros y órganos legislativos, aunque no afecten a nuestra profesión ni a nuestras empresas, dejan de sernos indiferentes.

C. Colomer Marquez, en "NUEVO DIARIO"

## LAS IDEAS DE COSTA

COSTA. — Los pasos atrás en política son tan negativos como los adelante no dados en el momento oportuno. Las ideas de Joaquín Costa, el genial aragonés, parece que ahora cobran renovada vigencia. Las controversias despertadas en torno a su pensamiento político, quedan atrás en el tiempo. ¿Acaso el "saneamiento de España con aires de europeización" supone la enemistad con las glorias españolas? ¿Acaso la política sindical o de reorganización de nuestra vida económica, la nueva ley de Educación y el abandono de los últimos vestigios imperialistas no son sino aquellos consejos de "despensa, escuela y siete cerrojos al sepulcro del Cid"? Queda, no obstante, la gran lección incumplida que es ni más ni menos que el deseo de Costa de que para lograr la continuidad nacional se destruyan numerosas y devastadoras corruptelas, vicios y desfrenos de la política española, hasta ahora ahogada en un cúmulo de trabas y maniobras urdidas por unos pocos para beneficio de esos mismos pocos. En realidad, la vigencia del pensamiento costiano llega con más o menos un siglo de atraso.

"EL NOTICIERO UNIVERSAL"

## ¿ CUANDO

EL asociacionismo político—ha dicho el vicesecretario general del Movimiento—"que sólo nosotros hemos inventado, nosotros pondremos en marcha y sólo con nosotros será viable eficaz"...

Lo ha dicho en su reciente discurso de Peñíscola y nosotros decimos únicamente: bien, pero ¿cuándo? ¿Por qué hasta ahora no? ¿De quién depende sino del propio Movimiento que se ponga en marcha? ¿Y no es urgente?

Acabamos de leer en un colega de la tarde un artículo sobre la tipología de la oposición. El autor analiza las modalidades posibles de oposición. Pero a nosotros no nos interesan tanto planteamientos académicos como las aplicaciones inmediatas desde este ángulo, tan sólo vemos dos clases de oposición: la que acepta lealmente los principios de un régimen determinado, y la que se enfrenta al régimen. A la primera preferiríamos llamarla alternativa, pues de esto se trata, de ofrecer alternativa de gobierno al Poder; a la segunda nos parece más propio llamarla subversiva.

Ahora bien; ante la primera actitud, el régimen de que se trata puede aceptarla o no. Si la acepta, se establece una dualidad, una pluralidad de opciones de gobierno que garantizan la estabilidad y la continuidad de dicho régimen. Si la rechaza, es seguro que gran parte de esa actitud colaboradora se desviará hacia formas de subversión más o menos declaradas y violentas.

"YA"

## FUSILAMIENTO DE UN CURA GUERRILLERO

Las agencias lo anunciaron, lo pusieron luego en duda, y por fin ha quedado en tablas.

La noticia tenía su "dinamita": dos clérigos, Domingo Lain y Carmelo García, para mayor elocuencia, de nuestro país enviados a Colombia por la Obra de Cooperación Sacerdotal Hispanoamericana, a costa de nuestros donativos, han sido fusilados.

Mas la "dinamita" de la noticia radica en que, el cura Carmelo García, no ha caído en combate con las tropas gubernamentales, ni fusilado por sentencia de ningún tribunal militar. El difunto sacerdote ha sido fusilado, después de un juicio sumarísimo, decidido por el jefe del E. L. N. (Ejército (?) de Liberación (?) Nacional (?) en plena selva; sin juristas internacionales, sin corresponsales de prensa extranjera y con las garantías legales que podemos suponer. Instantáneamente, en cuanto fue sentenciado a muerte, lo acribilló un pelotón de ejecución, en unión del joven estudiante Iván Forero, fusilado con él por la misma sentencia.

En los cables hay muchas contradicciones. En los primeros, el sacerdote fusilado aparece con el nombre de Carmelo García; después, aquí, el secretario de la OCSHA, P. García, le llama Manuel Pérez, nombre que debe ser el auténtico. Sin duda, las informaciones de agencia le dan nombre de "guerra" o de "guerrilla", pues parece que el sacerdote en ésta adopta un pseudónimo. Después se ha dicho que el Padre Pérez está en un campamento que consiguió huir. ¿Quién es? En todo caso las debidas aclaraciones son muy mal.

El "delito" del cura fusilado, según las noticias que se han dado, fue haber protestado que las latas de zumos de frutas conseguidas por el Ejército de Liberación Nacional en la momentánea ocupación del pueblecillo de Puerto Parada, se las reservara para el consumo personal del jefe Lara Parada, después de haberse hecho transportar pesada sobrecarga, a lo largo de muchas leguas al cura estudiante.

¡Así paga el diablo!

"EL PENSAMIENTO NAVARRO"



EL NUEVO OBISPO DE URGEL

# Repartirá

## todo lo que le han dado

### ● ENTRE DIVERSAS OBRAS BENEFICO-ASISTENCIALES

SEGO DE URGEL (Lérida).-(Europa Press).- "Yo creo que en España el cristiano tiene poco desarrollado el sentido de responsabilidad sobre la caridad social. Se trata de un deber cristiano y muy esencial, de una manera consciente en esta materia", ha declarado el nuevo obispo de Urgel, monseñor Martín Alanís a "Diario de Barcelona".

"El informador ha de ser responsable -dijo más adelante-, aunque reconozco que es tarea difícil. De una manera especial ha de ser religioso, ya que exige una adecuada atención por parte de todos, y se trata de la conciencia profunda de la persona".

En relación con los problemas que más le preocupan, el prelado se refirió a los problemas, y para que constituya una llamada a la conciencia cristiana, anunció que iba a repartir lo poco que ha recibido del asilo de ancianos de San José, el Santo Hospital, Cáritas y otras obras benéfico-asistenciales.

Savia nueva está vitalizando las diócesis españolas. Obispos titulares unas veces. Auxiliarios otras. Los problemas concordatarios, en cuanto al nombramiento de prelados en nuestro país, pueden ser soslayados sin demasiadas dificultades. Los obispos deben ser los primeros en dar testimonio evangélico. La iglesia de los pobres. El nuevo obispo de Urgel ha predicado con el ejemplo.



## ATENCION AL ECUMENISMO

### LLAMADA DE LAS QUINTAS JORNADAS NACIONALES DE TEOLOGIA Y PASTORAL DEL ECUMENISMO

MADRID, (Cifra).- "Que los programas y textos de enseñanza media y Primaria estén penetrados del espíritu ecuménico", se dice en unas de las conclusiones adoptadas en las Quintas Jornadas Nacionales de Teología y Pastoral del Ecumenismo, celebradas recientemente en Madrid.

También se solicita "Que las facultades y demás centros de enseñanza teológica superior, sean conscientes de la necesidad de incorporar el pensamiento de las distintas tradiciones cristianas y los frutos del movimiento económico.

Lo cual -dice- implicara de un modo especial una reestructuración del tratado "De Ecclesia", una especial atención a la historia del desarrollo doctrinal y religioso cristiano, y un estudio específico de la historia, de los objetivos del movimiento ecuménico.

Que los responsables de la Enseñanza Media y Primaria adquieran la formación ecuménica que han de proporcionar a los escolares a partir de la nueva situación creada por la Ley de Educación.

Que en las jornadas de estudio y otras reuniones de

sacerdotes, se atienda el tema ecuménico de modo que pueda informar la predicación, el culto divino, la catequesis y la vida cristiana en general, y que se promueva una formación más profunda de aquellos seglares que se sienten más interesados por el ecumenismo.

Que los grupos apostólicos de seglares integren el ecumenismo en el desarrollo de los programas de su formación y actividad, y que no solo durante la Semana de la Unidad, sino a lo largo del año, siga abierto el diálogo y colaboración con los cristianos de otras confesiones".

ARAGON expres Epoca de cambios. De desmitificaciones. Al menos en materia religiosa.

El ecumenismo se impone. No vivimos solos. No estamos en posesión de la verdad completa. Ya era hora de que nos diésemos cuenta. Las recomendaciones de esta asamblea habrán de ser tenidas muy en cuenta por los centros de enseñanza. Ojalá que este proceso desmitificador se extienda a otras ramas. Pensamos, por ejemplo, en la historia. En la historia de España.

## Nuestra economía mira al Este

El próximo día 8 de febrero se firmará para Bulgaria una Delegación española, con objeto de negociar con este país un nuevo acuerdo comercial por un periodo de cinco años y el protocolo adicional correspondiente al primer año, según se ha acordado a Europa Press en un convenio firmado por los representantes competentes del Ministerio de Comercio.

La Delegación está compuesta por representantes de los Ministerios de Asuntos Exteriores, Comercio, Agricultura, Hacienda, Aire, Obras Públicas e Instituto Español de Moneda Extranjera. Preside la misma don Carlos Robles Piquer, subdirector general de Relaciones Económicas bilaterales, actuando como vicepresidente don Eduardo Soler y Garay, del Ministerio de Comercio, y como secretario, don

Erik Ignacio Martel Adeler, del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Está previsto que en el nuevo Acuerdo se incluyan cláusulas que hagan referencia al transporte aéreo, marítimo y por carretera entre los dos países.

La balanza comercial hispano-búlgara ha sido favorable a nuestro país en los últimos tres años. Concretamente, en 1970 exportamos productos por valor de 6,7 millones de dólares, mientras que importamos por valor de 6,1 millones de dólares.

Tras las conversaciones con Bulgaria, se mantendrán a mediados de abril reuniones en Praga para negociar un nuevo Acuerdo comercial con Checoslovaquia, y por último, en el mes de mayo una Delegación española se trasladará a Varsovia para negociar otro Acuerdo comercial hispano-polaco. - Europa Press.

## INCREMENTA LA DEMANDA DE GAS NATURAL

### ● CON DESTINO A DIVERSAS INDUSTRIAS Y POBLACIONES CATALANAS Y ARAGONESAS

BARCELONA. (Cifra). Una contratación anual de 8.559 millones de metros cúbicos de gas natural, a principios de 1971, para usos industriales a través de casi doscientas empresas, incluyendo. Catalana de Gas, Cementerías y la Central Térmica del Besós.

Mientras el suministro de gas natural a Barcelona durante 1969 fue íntegramente procedente de Argelia, en el pasado año se ha pasado al mismo el que llegaba desde Alaska, totalizando 685.500 millones de kilocalorías de gas natural, que han permitido atender las necesidades energéticas de suministros contratados y de los que no disponían de combustible alternativo.

Dichos suministros durante 1970 alcanzaron la cifra de 971 millones de metros cúbicos, distribuidos en 897 millones para industrias y consumos propios, 119 millones para fábricas de gas, 48 millones para cementerías y siete millones para centrales térmicas.

La distribución, realizada a través de una longitud de redes de 150 kilómetros que comprende el gasoducto principal, arterias y líneas de distribución, se completa ahora con camiones cisterna, cuya capacidad útil de 34 metros cúbicos de gas natural licuado equivale a 58.000 metros cúbicos de gas manufacturado, que suministran a las plantas satélites de Mataró y Figueras, cuyo destino es la conversión de los servicios de gas manufacturado por gas natural en ambas ciudades y su zona de influencia.

Asimismo, estos camiones cisterna que realizan el transporte a distancia por carretera, suministrarán el gas natural preciso para la planta satélite destinada al servicio de una importante industria siderúrgica en la zona del Vallés, y a las que están en proyecto, y en el avanzado estudio de instalación, en diversos puntos de Cataluña y Aragón.

En consecuencia, con las nuevas fuentes de suministro, el gas natural no es ni plan ni proyecto. Es una realidad que, en el plan de expansión en España.

ARAGON expres Los combustibles son noticia en España. El petróleo de Tarragona, el motor de agua. Planes, proyectos... El gas natural no es ni plan ni proyecto. Es una realidad que, desde sus yacimientos argelinos y de Alaska, llega ya hace tiempo a la zona franca del puerto barcelonés. La nueva fuente energética abastece a varias industrias y va a pasar a sustituir al gas manufacturado en algunas ciudades. También va a llegar a Aragón. El gas natural tiene un espléndido futuro.

## PREOCUPACION POR EL PETROLEO ESPAÑOL

### ● ENTRE LAS COMPAÑIAS PETROLIFERAS ESPAÑOLAS

La actividad sondeadora en el mismo período fue, no obstante, baja, con solo 7 sondeos, y que los permisos antiguos se hallan en fase de reinterpretación de resultados.

Por otra parte se denegaron tres solicitudes de concesiones de explotación por no haberse demostrado la existencia, en su área, de hidrocarburos en cantidades comerciales.

La producción nacional de hidrocarburos en el campo de La Lora y en el pozo Castillo (Vitoria) representa hasta el momento actual 680.000 metros cúbicos de petróleo y 20 millones de metros cúbicos de gas.

El resultado de los sondeos efectuados en los diez primeros meses de 1970 fue positivo en un pozo, con indicios en otro, y cinco pozos secos. Y desde la

vigente Ley de Hidrocarburos, 35 han arrojado resultados positivos, 77 con indicios y 83 secos.

ARAGON expres Las compañías extranjeras, para ser exacto habría que decir

internacionales, del petróleo se interesan por España. Pero no es una novedad. ¿Sabían ustedes que en la mayoría de las refinerías españolas el capital extranjero ocupa una posición privilegiada? ¿Que casi todo el petróleo crudo nos llega en barcos extranjeros? El mercado petrolífero español está dominado, como todos, por las grandes compañías desde hace tiempo. Que nadie venga ahora alarmándose.



**EL CHOFER**  
**RINGO STAR**  
**ESTRELLA**  
de CINE por  
unos DIAS

LONDRES, 4.— Martin Licker, chofer del "Ex-Beatle" Ringo Star, ha convertido en estrella de la noche a la mañana a la intervención de su jefe.  
Durante el rodaje del musical "Frank Zappa y los motels", en el que desempeña uno de los principales papeles, el Wilfrid Brmabell abandonó el estudio, abandonando a Licker.  
Como el director se encargó del personaje le dijo: "Si quiere conmigo, de vacaciones".  
Sin embargo Licker pronto que volver a la mañana, estará de mañana volando de mi coche Ringo.

tienen una serie de complejos que las apartan de lo normal, es decir de "ese elevado tanto por ciento" — como dicen en la película —, de esposas que viven felices en su matrimonio.  
El film es una especie de análisis de la vida y sentimientos de esas mujeres, expresado por medio de una serie de aptitudes y normas de vida más o menos (trágico, melodramático, lógico, feliz).  
Con el tema se lucen las cuatro protagonistas en sus distintos personajes.

**Cine PALAFOX**  
**"CONFIDENCIAS de MUJER"**

Producción: Richard D. Zanuck, para Warne Bros — Seve Arts.  
Argumento basado en la novela de Irving Wallace.  
Guión: Wyatt Cooper y D. M. Mankiewicz.  
Fotografía: Harold Lipstein, en technicolor.  
Música: Leonard Rosen.  
Dirección: George Cukor.  
Intérpretes: Jane Fonda (Katty Ballard), Claire Bloom (Noamy Schields), Shelley Winters (Sara Garnell), Glynis Johns (Teresa), Efrem Zimbalist Jr., Ty Hardin, Ray Danton.  
Se trata de cuatro historias distintas unidas por un hilo argumental que las reúne a todas ellas. El Dr. Chapman, importante psicólogo, se halla

realizando un trabajo de investigación en el que precisa hacer entrevistas a diversas mujeres, ya que se trata de conocer la situación de la mujer casada en Estados Unidos. Situación y postura que solo interesa desde un punto de vista espiritual e íntimo y por tanto lo sexual juega un importante papel. Amparándose en esto son presentados cuatro problemas de otras tantas mujeres. Una de ellas casada y con un amante, otra medio chiflada y snob pero con una ingenuidad realmente atractiva, no falta naturalmente el caso patológico de la enferma viciosa y por fin una joven viuda que fracasó en la vida íntima con su marido. Todas

**LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS**

- DIA 5 DE FEBRERO**
- ARIES (21-3, 20-4).**— No se muestre optimista ante su situación económica, es mejor que se tome en serio el asunto. Su idilio está inclinado a ser desalentador, rompa cuanto antes.
- TAURO (21-4, 20-5).**— Debido a su apasionamiento, le resultará difícil tomar una decisión acertada. Un viejo amor puede volver a interesarle. No se exceda en las comidas.
- GEMINIS (21-5, 20-6).**— No se meta en los asuntos de terceras personas, puede verse comprometido seriamente. Amplie sus ahorros y recursos, su futuro es un tanto incierto.
- CANCER (21-6, 20-7).**— Pueden aparecer problemas con respecto a sus intereses financieros, no mezcle a los suyos en esto. No permita que la crítica le acobarde.
- LEO (21-7, 21-8).**— La gente no le parezca digna de su confianza, sin embargo le ayudará desinteresadamente. Las relaciones amorosas pueden tener mucho éxito, si confía en sí misma.
- VIRGO (22-8, 22-9).**— Trate de allanar cualquier diferencia surgida ayer, precisará la ayuda de esa persona. Está preparado a hacer nuevas amistades, estas le reservan agradables sorpresas.
- LIBRA (23-9, 22-10).**— Deberá ser muy discreto, ya que sus emociones alterarán su buen juicio. Posiblemente una amistad platónica se convertirá en todo lo contrario. Buena suerte.
- ESCORPION (23-10, 22-11).**— Liberese de pensamientos morbosos en torno a su salud. No pase por alto los mensajes telefónicos que reciba. Hoy se sentirá despilfarrador, vigile los gastos.
- SAGITARIO (23-11, 22-12).**— Mantenga sus problemas en un plano estrictamente confidencial. Preste el dinero que le han pedido. Posible decepción en el terreno amoroso.
- CAPRICORNIO (21-12, 19-1).**— Si no disminuye el ritmo de trabajo terminará agotado. Mantenga su idilio en secreto si quiere que todo salga como ha previsto.
- ACUARIO (21-1, 18-2).**— De por bien empleado el tiempo dedicado a su mejoramiento personal. Evite la perturbación emocional, le delatará cuando menos lo espere.
- PISCIS (19-2, 20-3).**— Demore toda operación financiera en este día. Pueden surgir diferencias maritales, acepte los planes de su conyuge.

**TV. E. PROGRAMACION**

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**radiodelicias**

Avda. América, 4 y 6 - Télf. 37 01 00  
Avda. Madrid, 161 y 163 - Télf. 33 80 21  
Delicias, 5 - Télf. 33 02 27 - ZARAGOZA

**PROGRAMA PARA HOY**

**TARDE**

6,45.— Carta de ajuste (Wanda Landowska).  
7,00.— Apertura y presentación.  
7,02.— Con vosotros (incluye dibujos animados y aventuras del Capitán Wells; "Transporte de cocos").  
8,00.— Teleclub (hoy: Adelina Patty).  
**NOCHE**  
8,25.— Esta noche...  
8,30.— Novela (La niña de Luzmela).  
9,00.— Telediario.  
9,30.— Libro abierto (hoy "Young Sánchez" de Ignacio Aldecoa).  
10,10.— Audacia es el juego.  
11,25.— Veinticuatro horas.  
11,50.— Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

8,00.— Carta de ajuste (quinteto de cuerda y clase).  
8,30.— Presentación y avances.  
8,32.— Autos locos (piensa bien... y acertarás).  
9,00.— Julia (hoy, contra ira, templanza).  
9,30.— Telediario 2.  
10,00.— Teatro de siempre (Edipo en Colona).  
11,25.— Encuentro con la música (hoy Beethoven 1814).  
0,25.— Despedida y cierre.

**PROGRAMA PARA MAÑANA**

12,30.— Apertura y presentación.  
12,32.— Primera hora.  
1,30.— Conviene saber.

**SOBREMESA**

2,00.— Sobre la marcha.  
3,00.— Noticias.  
3,25.— Buenas tardes.  
5,00.— Despedida y cierre.

**TARDE**

6,45.— Carta de ajuste ("Carmen", Bizet).

**TEATROS**

**PRINCIPAL.** — 7'15 y 11. Mary Carrillo en "La mamma". ¡Una comedia europea que jamás pensó Ud. ver en los escenarios españoles! ¡Últimos días! (May. 18).

**CINES DE ESTRENO**

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Oro sangriento. Lee Van Cleef, Linda Veras.

**COSO.** — 5-7-9-11 (May. 18). No desearás al vecino del 5. Cinemascope - Eastmancolor. Alfredo Landa, Ira de Fustenberg.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Las Leandras. Rocio Dúrcal. Butaca: 25 ptas.

**FLETA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Monty Walsh. Todd-ao. Lee Marvin, Jeanne Moreau.

**GOYA.** — 4'45-7-9'15-11'15 (Mayores 18). Del amor y de la infidelidad. Jean Paul Belmondo, Annie Girardot.

**PALAFOX.** — 4'45-7-9'15 y 11'15 (May. 18). Confidencias de mujer. Technicolor. Jane Fonda, Claire Bloom, Shelley Winters, Ty Hardin y Ray Danton.

**REX.** — 5-7'15 y 10'45 (Mayores 18). 3.ª semana: 500 millas. Panavisión 70 mm. - Technicolor y sonido estéreo-fónico. Paul Newman, Joanne Woodward, Robert Wagner.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La otra residencia. Eastmancolor. José L. López Vázquez, Florinda Chico.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Estreno: Los felinos. Alain Delon, Jane Fonda.

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Las píldoras de Hércules. Un film de Luciano Salce. Nino Manfredi, Sylva Koscina, Vittorio de Sica.

**CINES DE REESTRENO**

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 14). Zig-Zag (Falso testimonio). Scope - Metrocolor. George Kennedy, Eli Wallach.

**ARGENSOLA.** — 4'45-7-9-11 (May. 18). Danzad, danzad, malditos. Jane Fonda.

Después de oculista

**Jena OPTICA**

a la vista

Alfonso I, 18 Pasaje Palafox Avda. Madrid 161  
Teléfono 230246 Teléfono 235494 Teléfono 331074

**Cartelera**

**DELICIAS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). En un lugar de manga. Eastmancolor. Mario Moreno "Cantinflas", María Escobar, Conchita Velasco. La Biblia. Cinemascope - Technicolor. Michael Ullrich, Ulla Bergryd. Último día.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). El hombre no del odio. Eastmancolor. Dennis Saffren, Luciano Luzzi. Último día.

**MADRID.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Chisum. Cinemascope - Technicolor. Wayne, Forrest Tucker.

**MONUMENTAL.** — 5-7-9-11 (May. 18). El Rolls amarillo. Alain Delon.

**MOLA.** — 4-7 y 10 (Mayores 18). Horizontes de gloria. Cinemascope - Technicolor. Gregory Peck, Charlton Heston, Jean Simmons.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El detective. Frank Sinatra.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Continuación de "Una viuda de color". Michele Mercier, Rich.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El bombero. Mario Moreno "Cantinflas".

**PAX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Un Quijote sin miedo. Eastmancolor. Mario Moreno "Cantinflas", Angel Cordero.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El hombre que valía. Frederick Stafford.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Alegres vividores. Funes, Mireille Darc.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La familia. James Mason.

**TORRERO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los gigantes. Cinemascope - Technicolor. Gregory Peck, Eva Marie Saint.

**PELOTA**

Frontón Jai-Alai. — Torneos de pelota a punta. Quinielas. Oñate - Leonet contra Enrique. Orbeagoiti - Aranceta. Zulaica - Lopetegui.

OFER  
STAR  
ELLA  
E por  
DIAS

# LA URRACA

de CARMELO ROMERO

ES, 4-  
er, chofer  
tle" Ringo  
o en estrella  
a la mañana  
ción de su  
el rodaje  
rank Zapp  
n el que  
a uno  
papeles,  
abell aban  
ndonando  
director se  
ió que el  
el personaje  
quiere com  
migo, le d  
acaciones".  
rgo Licker  
olver a la  
a las och  
tará de m  
mi coche

ulista  
ICA  
ista

Madrid 161  
no 331014

Madrid 161  
no 331014

5-7-9-11  
a un lugar  
stmancolor.  
Conchita V  
y 10 (Todos  
bla. Cinemas  
r. Michael  
yd. Último d

5-7-9-11 (To  
bombero  
eno "Canta  
-11 (Todos  
ijote sin m  
or. Mario  
", Angel

5-7-9-11 (M  
que valia  
ick Staffor  
-7-9-11 (M  
adores. Lov  
eything is beautiful", por Cat  
evens "Fire And rain" Pames  
aylor y "Let it be", por The  
-5-7-9-11  
La familia  
Mason.  
-5-7-9-11  
es Taylor, "Close to you", The  
arpenters, "Chicago", por la banda  
s. Cinemas  
nana. "Deja vu", por el cuarteto  
Gregory  
Saint.

LOTA  
al. — Tar  
e pelota  
nielas.  
net contra  
Aranceta  
opetegul.

## EL HOMBRE-PULPO Y SU YO-YO

ANTES de tener cerebro el hombre tuvo estómago. Por eso para pensar hay que tener la tripa llena. Los hombres-pulpo tienen la tripa más que llena. Cuando nació el dinero, nació el hombre-pulpo. Y se llenó el bolsillo de billetes y de sanas reflexiones. Una vez lleno de justicia el dinero se compró un "yo-yo". Uno de esos "yo-yo" humanos que suben y bajan y vuelven a subir y a bajar, dependiendo siempre de la mano del hombre-pulpo. Todos los "yo-yo" son pequeños burgueses. O todos los pequeños-burgueses son "yo-yo". Camina el pequeño-burgués con aire de gurriato ceniciento. Meflo y echadote hacia adelante, tiene siempre en la boca el pasado, la tradición y el refrán. Estático a base de ser necio. Reaccionario a todo cambio social, se traga todos los mitos y es partidario de drásticas medidas en materia futbolística. Su impetu desparrama hablando de los ases del balón. La vida es la maestra del hombre. Dice autoritariamente, entras se arrepachona en el sillón categorial de los años. ¿La juventud? ¡Qué me van a decir a mí los jóvenes! ... ¡Mi estómago está lleno. Y lo he llenado una vida dedicada al trabajo! ¿Se van a entender de esto los jóvenes? El pequeño-burgués es un "yo-yo" salta y baja y sube, y vuelve a saltar y a bajar, dependiendo siempre de la mano del hombre-pulpo. El hombre-pulpo juega con él. Y el pequeño-burgués lo sabe, lo teme y hasta se ríe. Creo que le dá gusto ser un "yo-yo". Se ufana de ser hormiga trabajadora, cuando sabe que es hormiga trabajada. Detesta por envidia a las cigarras, y a veces le gustaría no tener estómago, pero enseguida se dá cuenta de que lo que no tiene es cerebro. Que es un estómago inmenso, Y entonces se dedica a comer y a trabajar. Si le hubiera tocado, si le hubiesen mandado, amamantar a las hubiese amamantado. Como fuese, pero lo habría conseguido. Pladoso y retórico, melifluido e ignorante, tradicionalista y rudo, el pequeño-burgués es un "yo-yo". Un caracol con el pasado a cuestras, en una procesión babosa y lacrimógena. Sabe que los ruiseñores viven en las ramas, pero no se da cuenta de que las aguilas dominan el llano desde la altura, y si lo sabe sueña, que él llegará a ser aguilá. Y sigue siendo manejado por el hombre-pulpo. Colgando de sus brazos, subiendo, bajando, y volviendo a subir y a bajar. El hombre-pulpo tiene un "yo-yo" llamado pequeño-burgués. REQUIEMSCAT IN PACE

## MON Y GARFUNKEL, EL MEJOR



5-7-9-11 (To  
bombero  
eno "Canta  
-11 (Todos  
ijote sin m  
or. Mario  
", Angel  
-7-9-11 (M  
que valia  
ick Staffor  
-7-9-11 (M  
adores. Lov  
eything is beautiful", por Cat  
evens "Fire And rain" Pames  
aylor y "Let it be", por The  
-5-7-9-11  
La familia  
Mason.  
-5-7-9-11  
es Taylor, "Close to you", The  
arpenters, "Chicago", por la banda  
s. Cinemas  
nana. "Deja vu", por el cuarteto  
Gregory  
Saint.  
Compitiendo para los mejores  
nuevos artistas del año figuran "The  
arpenters, Elton John, Melba  
rooge, Anne Murray y "The  
urdge Family".  
En álbumes clásicos figuran  
Beethoven edition 1970", por varios  
artistas. "Berlioz: Les troyens",

El 16 de marzo  
recibirá el  
"Grammy" de oro  
en Los Angeles



Colinda Davis dirigiendo la Orquesta de Cámara de la Opera Real y Coro, Brahms double concerto, David Oistrakh y Mytilav Rostropovich, "Nyes: Three places in new England", "Rugles "Sun Trader", Michael Tilson Thomas dirigiendo la Orquesta Sinfónica de Boston y "Shostakovich: sinfonia número 13", Eugene Ormandy dirigiendo la Orquesta Sinfónica de Filadelfia y el coro con Tom Krause como solista. En autores de canciones folklóricas figuran Merlo Haggar "The fight in side of me", Kris Kristofferson, "For the good times" Gleen Martin and Dave Kirby, "Is anybody goin to san Antone", Marty Robbins, My woman, my woman, may wife", y Joe South "Rose garden". Los premios anuales para los discos son otorgados por la "National Academy of Recording Arts and Sciences".

# LA ZARAGOZA de los FELICES AÑOS 20

POR PEDRO PABLO PADILLA

## "LAS PALMERAS"



Las Palmeras" era un cabaret bailongo al aire libre, de primera categoría en sus comienzos. Luego bajó a segunda. Y cuando se celebraron veladas de boxeo, el declive se hizo inevitable, según la situación topográfica del establecimiento a la espalda del Batallador Alfonso. Daba mucho gusto verles crecer la barba a los camareros a la-una, a las tres, a las cinco de la madrugada. En pico la hora, los rezagados, unos pocos, se iban a Valdespartera, a un merendero muy rústico rodeado de alfalfas, de gallinas y de corderitos. Amanecía. El nuevo día alumbraba entre cacareos de gallinas filósofas. Los fallos se abstendían de quiquirquear. Venían a ser unos sultanes picoteados de hastío. Los juguistas zaragozanos se acostaban a la par que los tranviarios enganchaban el manejo de unos tranvías que iban sembrando los granos de arena que a la bajada de las cuestras y al tomar las curvas echaba el conductor sobre el canaleta de los carriles. Esta arena la llevaba el de la manivela contenida en un cajón metálico, buscando un freno garantizante de la parada en seco. Para parada la que formaban las chicas que acudían a "Las Palmeras". Casi todas ellas usaban vestidos de azul plata, tonos de moda. El rútilo de los focos les arrancaba brillos de escama. Semejaban merluzas asfixiándose en la piscina seca de la pista. Y para "merluzas" las que pescaban los concurrentes. Se descorchaba mucho champán alternándolo con trozos de tortilla a la española. Los maliciosos, que siempre los hay, afirmaban que la gerencia rellenaba las botellas con agua del Canal. Desde luego que ese agua poseía el mismo color y burbujitas aunque no tuviese nada que ver con San Sadurn de Noya.

Se bailaba sin reposo ni fatiga el foxtró y el tango, la rumba y el vals. Los gorditos, los que carecían de dotes terpsicóricas, se agarraban a "Mi jaca", un pasodoble andaluz que cantaban hasta en el colegio de sordomudos de la calle del Temple. La orquesta, acomodada en el templete, soplabá y soplabá. El mostrador del bar chorreaba sangría. Las señoritas se inclinaban por el "chartrés". Las sillas de tijera mordían las nalgas de los incautos. Lo chanchi de la noche venía con las lluvias. A las primeras gotas la gente se refugiaba en el templete. Surtían las risas, los pañuelos y los "mira cómo me he puesto el vestido". El galán, si pertenecía al género de los pudientes y generosos, tranquilizaba el susto: "No te tienes que preocupar. Mañana te compro uno nuevo". La muchacha le daba un pellizquito en los cachetes y le decía: "Eres un sol". "No tanto, no tanto, chavala" Y sin saber por qué se ponía colorado como si le hubiera salido en la piel una rara ictericia de pimiento rojo. "¿Estás casado, monono mío?" "¿Yo? ¿Yo, casado? ja, ja, ja". Y su risa sonaba a maracas de calavera y se tornaba blanco, blanco, cual si de súbito se le apareciese su legítima esposa increpándole: "¿No se te cae la cara de vergüenza, canallón? Tú, aquí divirtiéndote, hecho un crápula, y yo en cambio hecha una esclava, zurciendo calcetines". Las mujeres casadas se pasaban medio día recosiendo calcetines, lloraban lágrimas de latón fundido que caían sobre la labor y terminaban perdonando al casquivano de su marido que se fue a echar una cana al aire nocturnal de "Las Palmeras". Aquel aire y aquellas palmeras que ya no volverán a Zaragoza la pillina.



# Ilusión ante el Celta de Vigo

**E**S realmente apreciable la metamorfosis sufrida en el equipo del Real Zaragoza, con el cambio de entrenador. No se puede negar.

Los jugadores zaragocistas tienen ilusión en los partidos que se les presentan, domingo tras domingo. Lo contrario de aquellas veces en que, denotaban pesimismo, temor, y no veían posibilidad de vencer al contrario acomplejados de inferioridad.

— ¡Si se pierde contra el Real Madrid, difícil salvación!

Desmoralización total en un equipo que, de repente, al llegar José Luis, tiene ilusión de defender para Zaragoza algo que veían perdido.

No somos ilusos, señalamos los peligros antes de comenzar la temporada oficial, los defectos que tenía el Real Zaragoza que, partido tras partido, se acentuaban llevando al equipo al foso donde se encuentra.

El último puesto de la tabla y diez puntos negativos, son lo suficiente para arrugar al más pintado. Y, sin embargo, vemos a los jugadores con afán de recuperar el terreno perdido para poderlo ofrecer a la afición, la permanencia en Primera.

En Vigo hay serenidad, montada sobre una buena campaña que ha realizado un entrenador sin campanillas Arza, pero efectivo, con un equipo joven.

Cuatro puntos positivos dan satisfacción y sosiego a cualquier afición que no tenga las exigencias de Madrid, Barcelona, Bilbao e incluso la de Valencia esta temporada.

El Celta de Vigo acaba de traspasar a su jugador Costas, al Barcelona, por cifras señaladas en once millones de pesetas y el traspaso del jugador barcelonista Castro, lo que le va a permitir ver las cosas con más serenidad todavía.

¡Buena marcha la del Celta este año!

—No creo valer tantos millones como dicen, pero si son ciertas las cifras, me alegro por el Celta, que siempre será mi equipo.

Clima de seguridad, sin ambiciones, ni peligros, el que se respira en Vigo con respecto a la clasificación.

Y corajuda ilusión la de los maños que no renuncian a esas difíciles posibles victorias que creen, con su entrenador al frente, que pueden llegar en cualquier campo.

EL DIA 14,  
EN FORMIGAL

V TROFEO  
AUSTRIACO DE ESQUI



**L**a temporada de esquí se halla en todo su apogeo. Superado el obstáculo de la falta de nieve, que obligó a retrasar varias de las pruebas previstas para los últimos días de diciembre y primeros de enero, el calendario federativo está viendo cubiertas todas sus previsiones.

Para el próximo domingo día 14 está prevista una de las pruebas de más categoría de entre las que se celebran anualmente en nuestro Pirineo. Nos referimos al V Trofeo Austriaco de Esquí Zürs am Arlberg. Se trata de un slalom gigante, a correr en la ladera norte de la pista de Tres Hombres. La prueba está abierta a todas las federaciones. Será marcada por la Escuela Española de Esquí. El cronometraje correrá a cargo de la Federación Aragonesa de Esquí. Se han previsto todos los demás servicios, tales como alojamiento, socorrismo, pisado mecánico de las pistas, etc.

Los premios que se disputarán en este trofeo son un viaje de una semana a la estación austríaca de Zürs/Alberg, para el primer y primera clasificados. Para la segunda y tercera parejas, otra semana en los hoteles Formigal y Peña Blanca, respectivamente, de la estación aragonesa de Formigal. Un atractivo lo suficientemente importante como para asegurar la participación de importantes figuras del esquí nacional.

Las inscripciones pueden realizarse en Formigal S.A. Francisco de Vitoria 9, 5-C, antes del 10 de febrero. A partir de este día a don Carmelo Royo Alarcón, Formigal, Sallent de Gállego (Huesca).

## ¿JUGARA EL DOMINGO VILLA?



**N**O es que esté lesionado. Tampoco se trata de su separación del equipo por escaso rendimiento, pues ultimamente Villa demuestra encontrarse en buena forma. Entonces dirán ustedes ¿por qué no va a jugar Villa en Vigo?

El caso es sencillo. El domingo se celebra la toma de posesión de los nuevos

concejales y Villa, como todos saben, fue elegido por el tercio de cabezas de familia. Ahí está la duda ¿Se quedará aquí para entrar con sus compañeros de concejo en el Ayuntamiento, o se desplazará a Vigo para defender los colores del primer equipo de la ciudad en esa angustiosa lucha contra el descenso?

## HOJAS CAIDAS

DEL FUTBOL AL BALONMANO

Llenos de indignación, dos buenos aficionados al fútbol se quejaban de la poca consideración que siempre se ha tenido con los jugadores de la cantera, a los que se negó el pan y la sal, mientras a los otros que no servían, mas que para cobrar fichas fabulosas, se les reverenciaba y daba cabida en el equipo. Mal que todos los clubs —seriamente organizados— ya van logrando atajar. Y salió a colación el nombre de un gran jugador de fútbol: Aguas. Un delantero centro que marcaba goles a porrillo, chorreando clase y juventud. Pero se le achacaba frialdad. ¡Mas frialdad han tenido otros que se llevaron buenos fajos de billetes! ¡Y no marcaban goles, que es lo peor! El olvido y desconsideración al delantero centro Aguas, hizo que este abandonara el fútbol y se ha dedicado al balonmano. Y no aspira a cobrar, pero —como auténtico deportista— da rienda suelta a una afición. Pasó del fútbol al balonmano, donde no se dan comisiones, ni sobres, ni todas esas cosas que estropean el pelotón.

### LA ASAMBLEA DE COMPROMISARIOS

Ya se habla de las listas de compromisarios, de presidenciables y de que todos los que pagan el recibo de socio debieran tener derecho a voz y voto.

Pero no es así. Y los 540 compromisarios que figuran en las listas que publicamos hace unos días, mas cinco ex-presidentes y los cincuenta socios más antiguos, integrarán el grupo de reunidos. Aun cuando sabemos que faltarán muchos. ¿O acaso viven todos los que están en las listas?

### BLANCO Y NEGRO DEL DEPORTE DE LA NIEVE

Lo mismo que felicitamos a José Manuel Pantoja y a Cuca Tabuena por sus triunfos en los Campeonatos de Aragón de Esquí, lo hacemos por la constancia que demuestra ese buen deportista que es Blanchard.

Desinteresados deportistas en la verdadera acepción del vocablo. Amantes del deporte blanco, merecen nuestro apiauso.

Como no podemos menos de expresar el sentimiento por la desgracia ocurrida a esos otros deportistas de la nieve, en Espot.

Es el blanco y negro del deporte de la nieve.

### URRESTARAZU ARBITRARA EL CELTA-ZARAGOZA

Ya han salido las listas de los árbitros que el próximo domingo, van a actuar. El partido Celta-Real Zaragoza será arbitrado por Urrestarazu.

¿Urrestarazu? ¿Urrestarazu? ¿De qué nos suena tanto?

¡Ah, sí! Ya le ha arbitrado al Real Zaragoza otras veces.

## Don Enrique Prats, mejorado

Se notaba la ausencia de Don Enrique Prats, en los medios que frecuenta el que fue gran presidente de la Sociedad Deportiva Aragonés. Una enfermedad le ha tenido postrado días pasados. Y, él mismo, nos ha manifestado su mejoría, que nos ha alegrado grandemente, como sabemos que se alegrarán al conocer la noticia de que ha mejorado su salud, los muchos amigos que cuenta don Enrique Prats en Zaragoza.